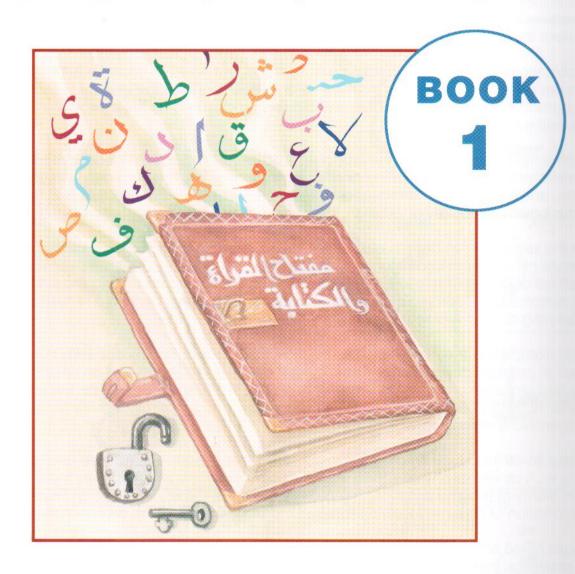
# مفتاح القراءة والكتابة



## THE KEY TO ARABIC

Fast Track to Reading and Writing Arabic

Dr. Imran Hamza Alawiye

#### Introduction and Notes for Teachers

'The Key to Arabic' teaches students the skills they need to read and write Arabic. The letters of the alphabet are introduced one at a time, and the student is given the opportunity to read each letter with the various possible combinations of long and short vowels, as well as the 'ay' and 'ow' dipthongs, sukoon and shadda. The use of colour coding in presenting the various vowel sounds helps the student to grasp them more quickly. Each letter is also shown in all its forms: initial, medial, final and isolate so that the student can learn to recognise the letter wherever it appears in the word, as well as how to write it. Clear arrowed diagrams show the student the correct pen direction when writing.

Arabic words are introduced from an early stage, but no word contains letters that the student has not already covered. This assimilative approach enables the student to learn the alphabet in a gradual yet thorough manner, without feeling daunted by the prospect of having to learn the entire alphabet at one go.

Each letter in the first half of the alphabet is covered on a double-page spread. As the student's confidence in reading and writing increases, this is reduced to a single page per letter, and exercises are introduced to reinforce reading and writing skills and to encourage some basic vocabulary acquisition.

For the self-taught student, a quick reference guide to reading skills is provided at the outset to enable him or her to understand the various vowel sounds and gain an overview of the method of joining Arabic letters together to form words, before putting the skill into practice. An optional CD recording of the materials in this workbook is available to help students in mastering correct Arabic pronunciation.

After completing the alphabet, students have the chance to develop their skills further through a set of carefully designed exercises. The first of these (p.55) provides an opportunity for reading and dictation practice, by presenting pairs of similar sounding words. This encourages the student to listen carefully and distinguish between letters that might easily be confused by the non-Arabic-speaker.

Pages 56–59 introduce simple non-verbal sentences using the masculine and feminine forms of "This is...", as well as a wide range of useful vocabulary. Page 60 teaches the alif al-maqsura, with plenty of reading practice. The primary use of 'al' ('the') is taught on pages 61–64, with an explanation of how the following sun and moon letters affect the pronunciation of this word.

Pages 65–68 employ passages of dialogue to teach the student simple useful expressions such as greetings, introducing oneself, asking someone their name and saying goodbye. These dialogues can form the basis for role playing within the classroom setting. The dialogues on page 67 can easily be adapted as a classroom game whereby one student imagines another student to be in one of the places shown on the page, and the rest of the class take turns to ask questions in Arabic to establish the imaginary person's identity and whereabouts.

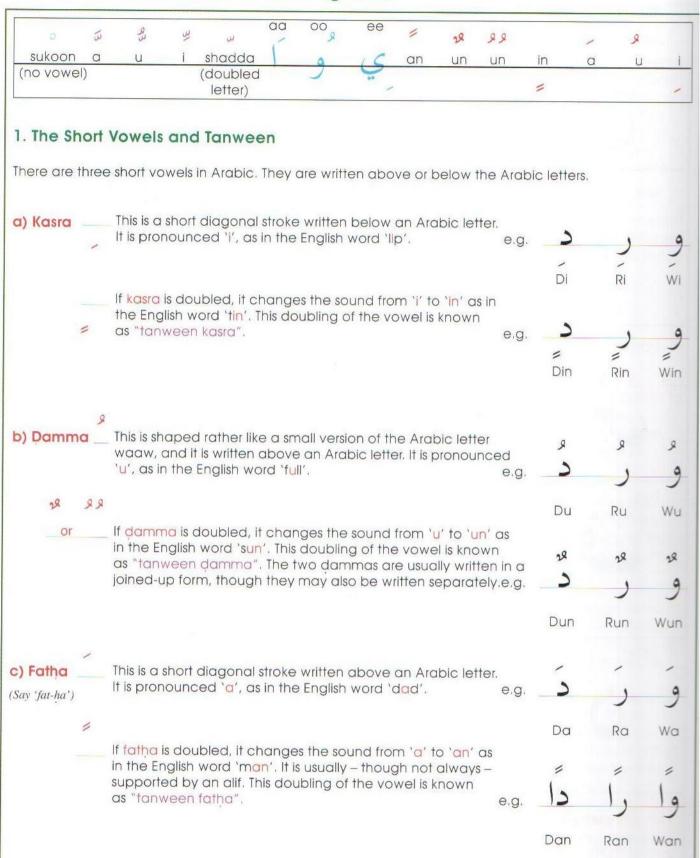
Having completed "The Key to Arabic" successfully, students should feel comfortable in reading any passage of vocalised text presented to them, and will hopefully have gained the confidence needed to take their study of this challenging language further.



Jeem	<u>Ih</u> aa	Таа	Baa	Alif
~	ث	ت	<u> </u>	
C			*	we'v none error
Raa	<u>Dh</u> aal	Daal	<u>Kh</u> aa	Ḥaa
•	3	2	خ	7
<u></u> <u> </u>	Şaad	<u>Sh</u> een	Seen	Zaa
Ö	P	ش	س	
Faa	<u>Gh</u> ayn ♦	°Ayn	Za ♣	Ţa •
و ا	8	۶	ط	ط
Noon	Meem	Laam	Kaaf	Qaaf **
<u>ن</u>	4		3)	9
	\			
		Yaa	Waaw	Наа
		ي	9	
		**		

#### Quick Reference Guide to Reading Skills

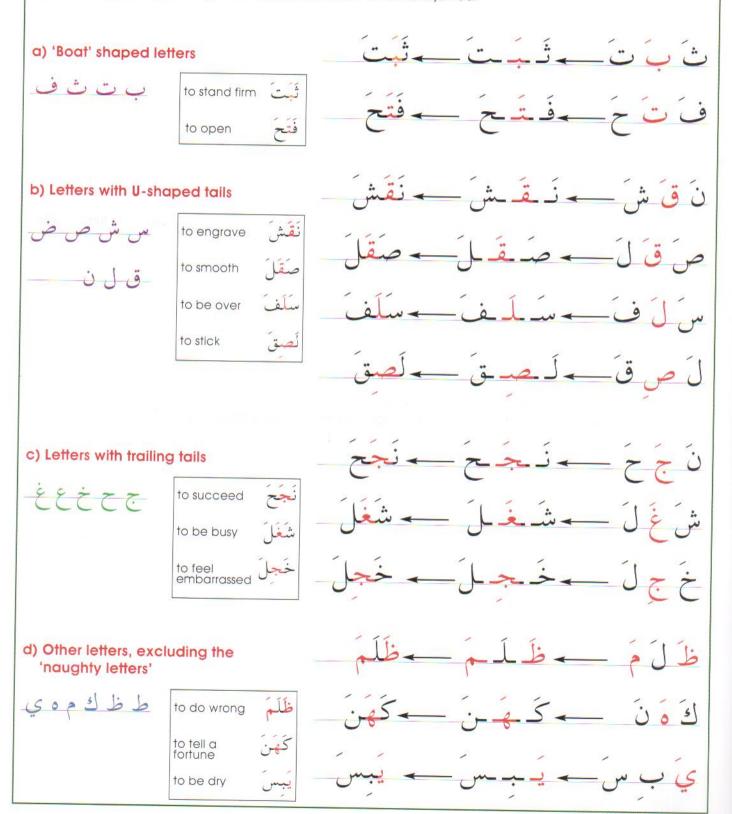
е

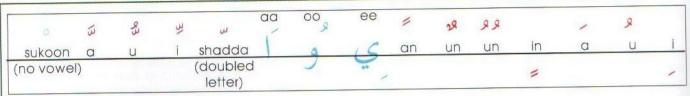


#### 2. Joining up Arabic Letters

Arabic is written from right to left across the page. Arabic words are written in a joined-up form. To achieve this, the letters within a word must be extended to join up with the following letter, unless they are one of the six 'naughty' letters (see overleaf). The letters that are being extended lose their tails in the joining process. The last letter in the word is written in its final form, which usually resembles the isolate or 'by itself' form of the letter, though it is attached to the letter just before it by a short joining line.

You will learn the correct way of joining each letter during the course of this book, but for now, study the following examples to gain an overview of how letters are joined.





#### e) The 'Naughty' Letters

There are six 'naughty' letters, which cannot be extended to the left and as a result should not be connected to the letter in front of them. The six naughty letters are:



#### 3. The Long Vowels

Three letters of the Arabic alphabet are used to lengthen the sound of the short vowels. These letters are:

Waaw is used to lengthen the 'u' sound of damma, so it sounds like 'oo' as in 'moon'. Yaa is used to lengthen the 'i' of kasra, so it sounds like 'ee' as in 'knee'.

Alif is used to lengthen the 'a' sound of fatha, so it sounds like 'aa' ('aardvark').



جي ري Ree Jee Bee بَا جَا رَا Raa Jaa Baa

When alif itself is lengthened by an alif, it becomes an extra long 'aa' sound called alif al-madd, which is written like this:  $\int$  e.g. 'Aaameen' (amen):

When a laam is followed by an alif, there is a special way of writing it (called a laam-alif) which looks like this:  $\sqrt{}$  or, when the laam is preceded by another letter, like this:  $\sqrt{}$  e.g.

#### 4. Sukoon

'laami'un' 'salaamun' (shining) (peace)

A sukcon is a small circle placed on an Arabic letter to indicate the absence of a vowel upon the letter. The letter on which a sukcon is placed must be assimilated to (i.e. slid together with) the sound of the last vowel before it, even if that vowel is at the end of the previous word.



زُرْ ت فر

مر

Nam

قفْ ^ Qif

#### 5. Shadda

Shadda is a symbol written above a letter to show that the letter has been doubled, and therefore sounds stronger. The short vowels are written with a shadda like this:

### Hamza: 🗲 and Alif:

Hamza, known as a glottal stop in English, is an Arabic consonant that often accompanies tanween, sukoon, or short vowels. Hamza is itself often accompanied by a supporting letter or 'chair' which may take many forms, depending on rather complex rules that we needn't explore here. The various ways in which hamza may appear are shown below. For the purpose of reading, it is best to ignore the 'chair' hamza is sitting on and to concentrate on reading the vowel sound that the hamza is supporting.



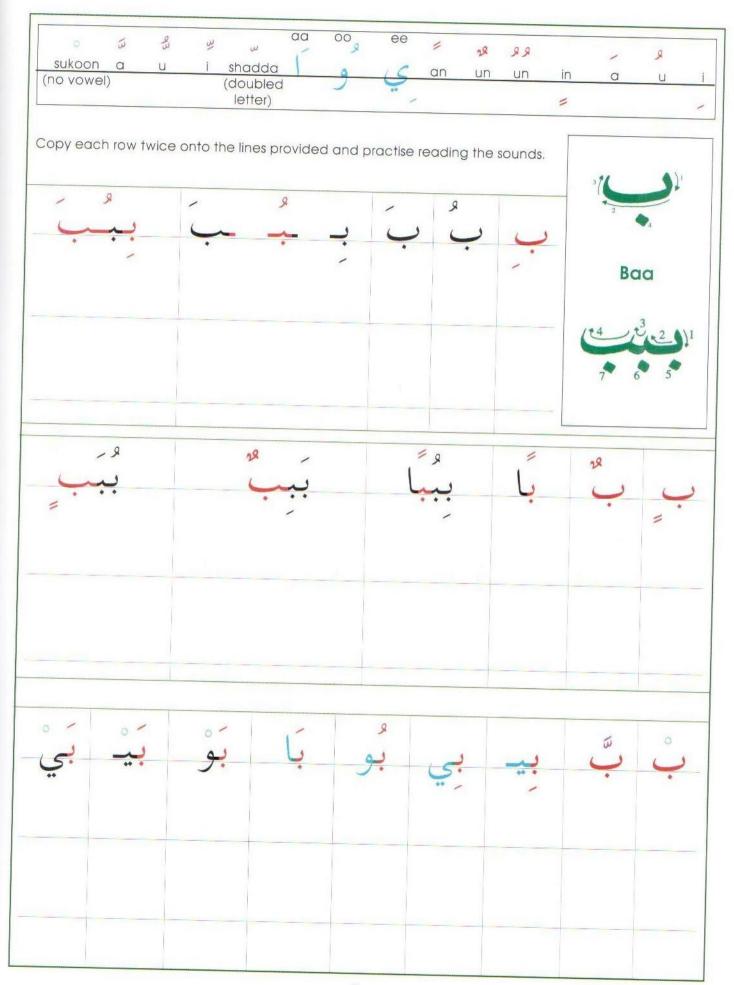
Alif, when not supporting a hamza, is a weak letter that takes the sound of any vowel accompanying or preceding it. Sometimes alif is a silent letter.

Copy each row twice onto the lines provided and practise reading the sounds.





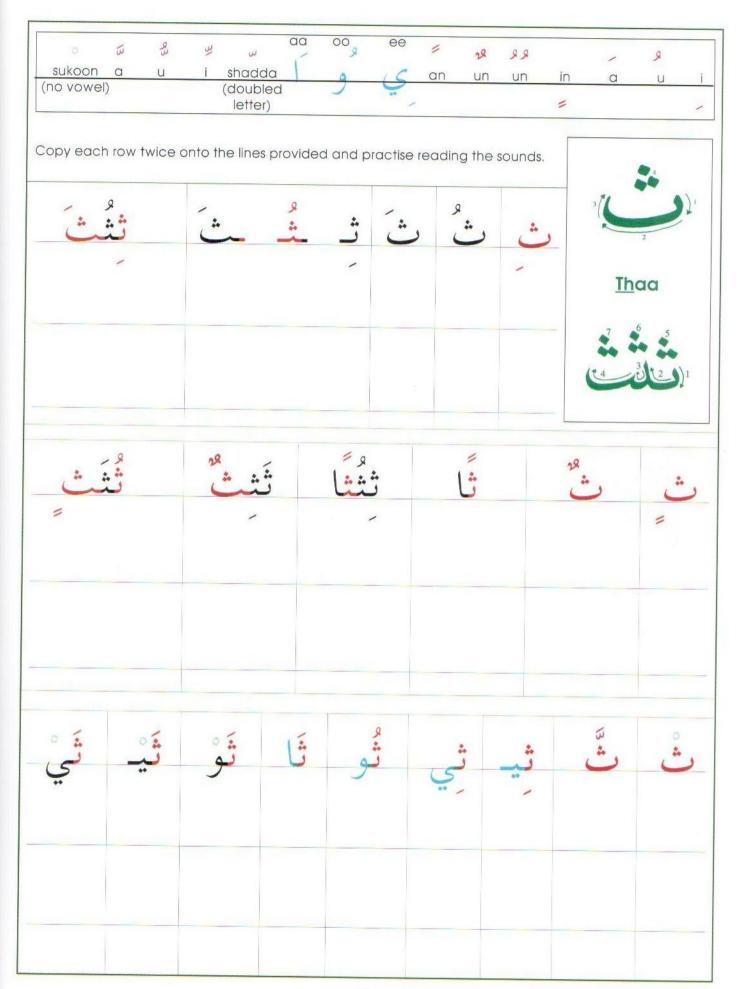


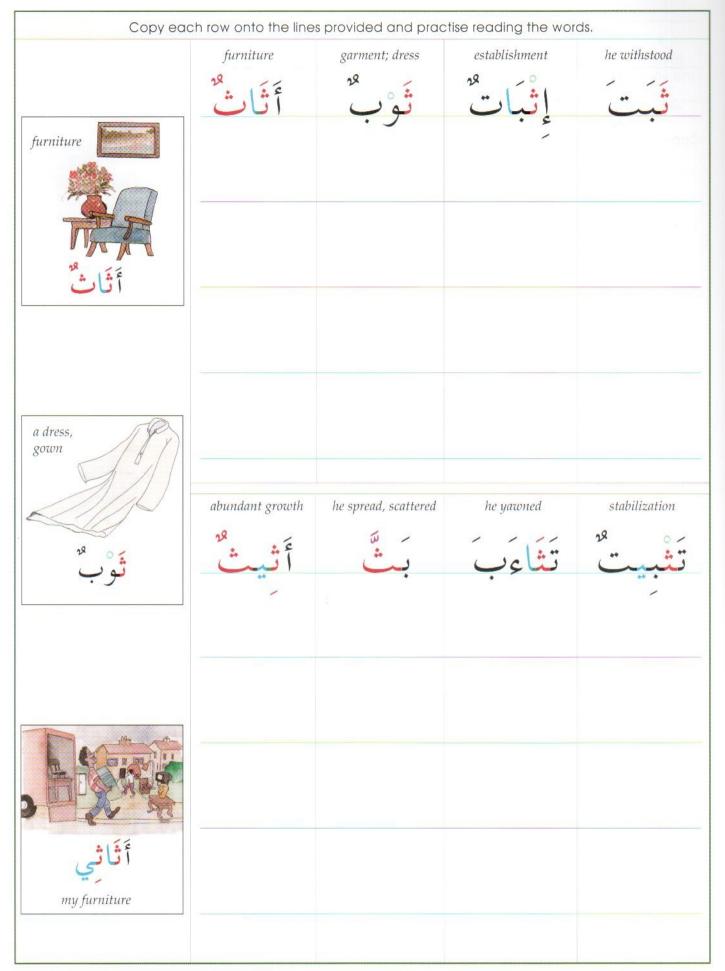


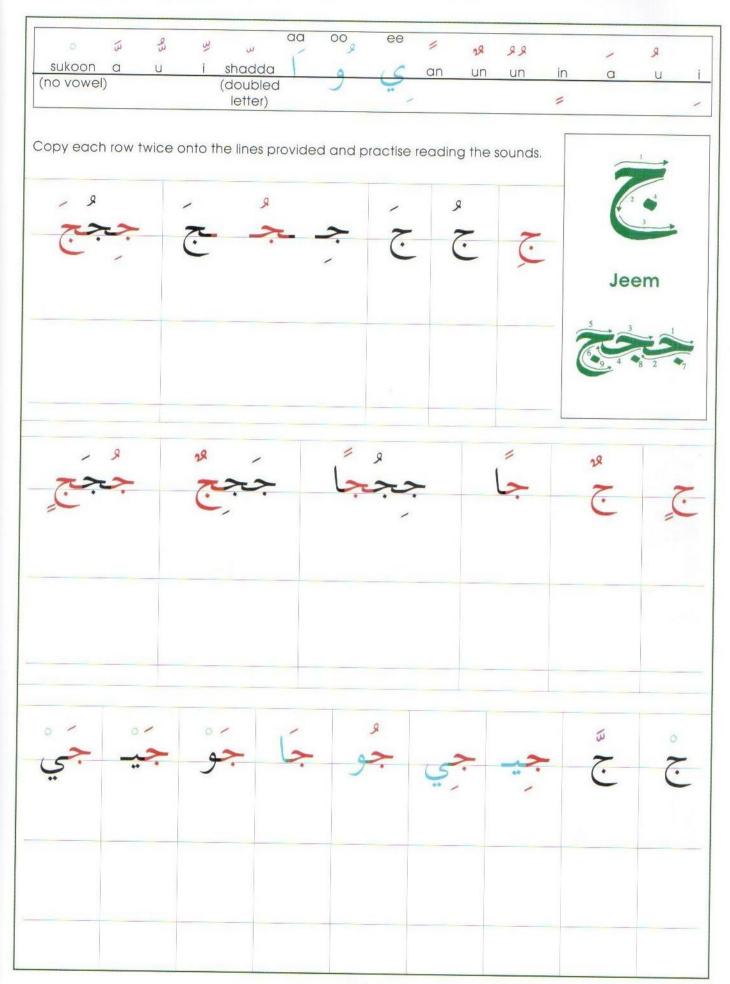
my door  a door  my father  source, core  he said 'daddy'  dad  August  Dad!  !Lili  Dad!	Copy each	row onto the lines	provided and pract	ise reading the word	S.
source, core he said 'daddy' dad August		my door		my father	
source, core he said 'daddy' dad August			28	É	
source, core he said 'daddy' dad August		بابی	باب	ابی	اب
source, core he said 'daddy' dad August	28	/		** /	
source, core he said 'daddy' dad August	ب				
source, core he said 'daddy' dad August		_			
source, core he said 'daddy' dad August	a door				
source, core he said 'daddy' dad August					
source, core he said 'daddy' dad August					
source, core he said 'daddy' dad August	105 AN 10				
source, core he said 'daddy' dad August					
source, core he said 'daddy' dad August					
source, core he said 'daddy' dad August					
source, core he said 'daddy' dad August					
ابا بابا بابا بابا بابا بابا بابا بابا	my father				
ابا بابا بابا بابا بابا بابا بابا بابا	ا ( أبي				
ابا بابا بابا بابا بابا بابا بابا بابا		source, core	he said 'daddy'	dad	August
اب بابا بأباً بؤبؤ			ر ٥٠ ر		
		2 2	بأبأ	ماما	آب
		5.5.		• •	*
Dad! !LiLi					
	Dad!				
	ا ( بابا! )				



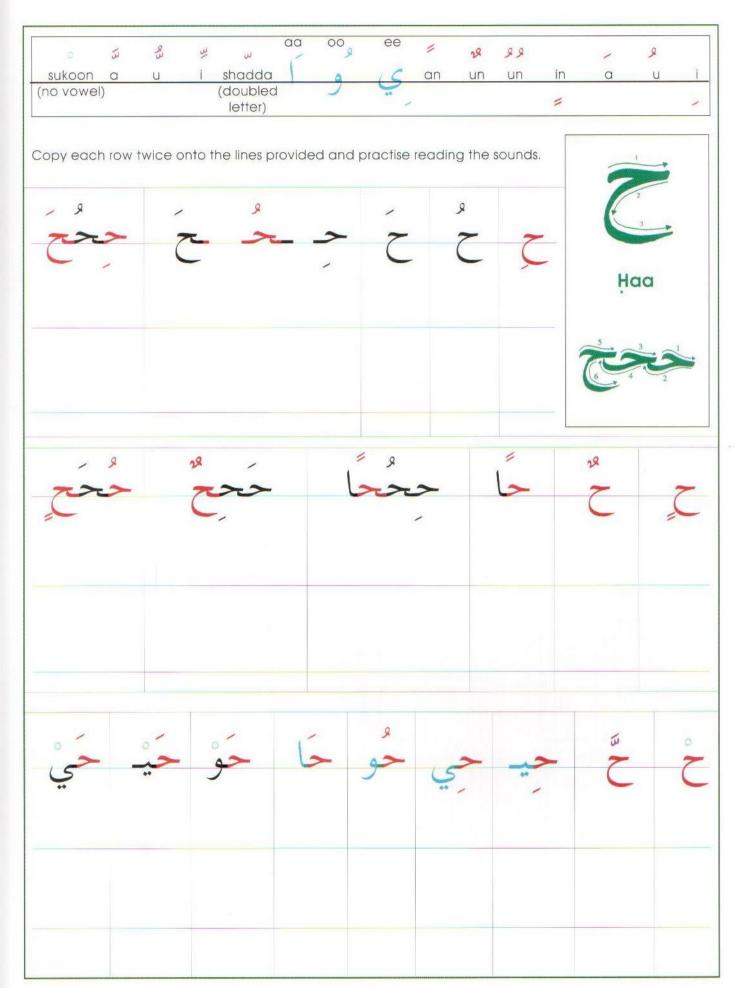
Copy each	n row onto the lines	provided and prac	ctise reading the word	S.
	I repent	definitely بتاتا	a mulberry	she perished
a house				
mulberry	repentance	dislike; pride	he stayed overnight	a house
الب أب he repented				



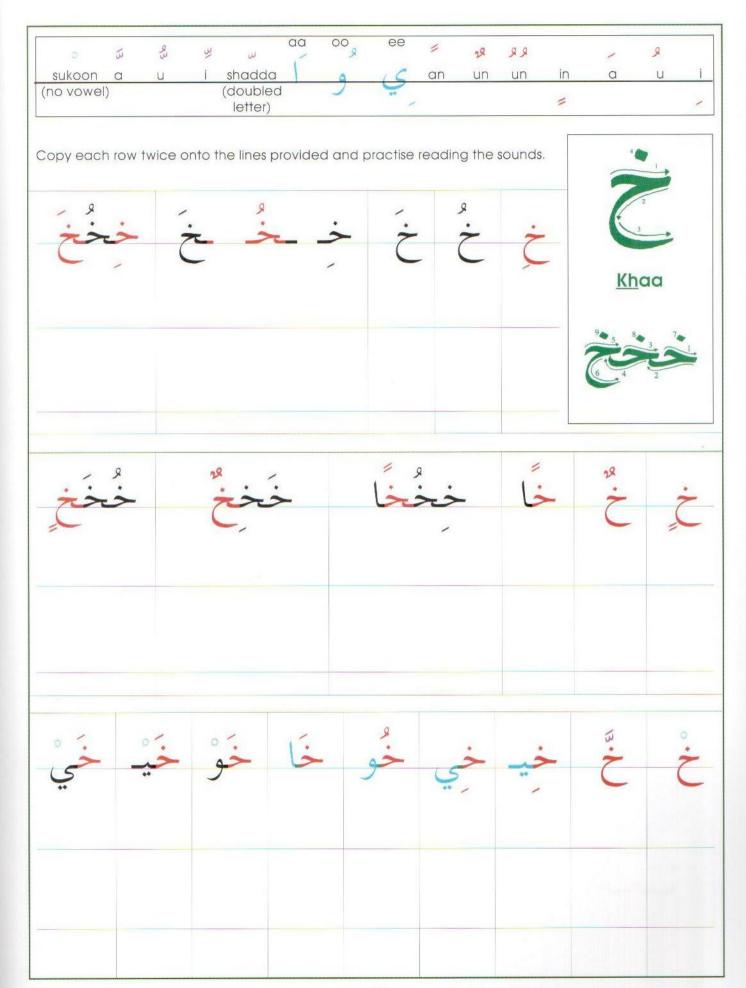




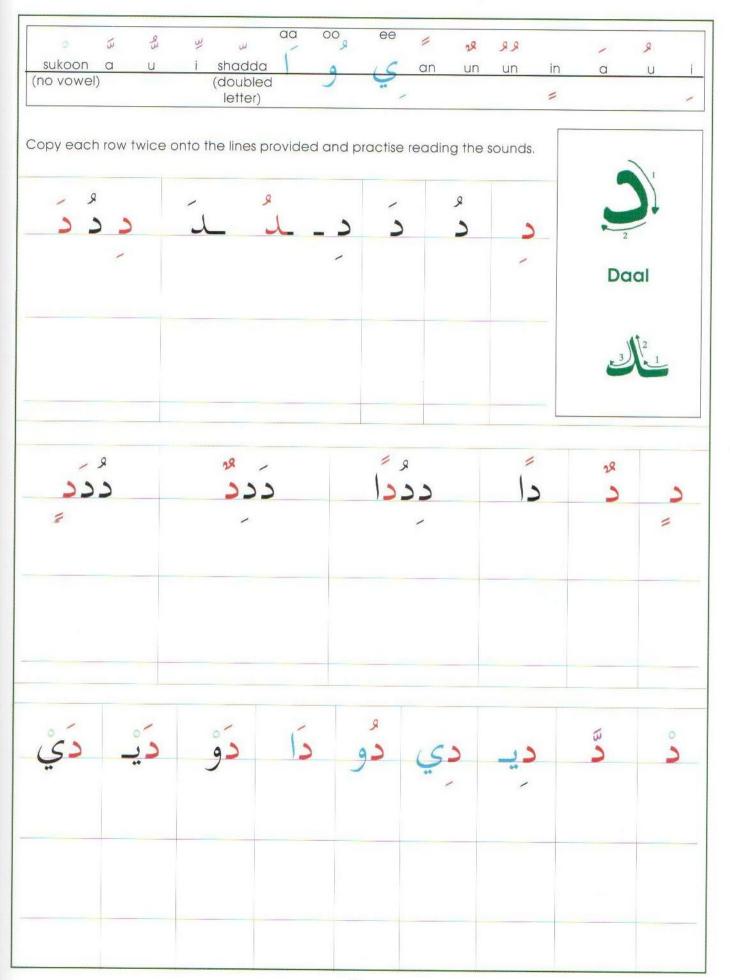
	he answered, replied	my pocket	a pocket	a coward
	أُجَابَ	جيبي	جيب	28 11 3
a crown			•	
تاج				
a washat	7	20		
a pocket				
28	bragging, boasting	a crown	flowing تُجاجًا	he came
28 118				
a coward				
A 19				



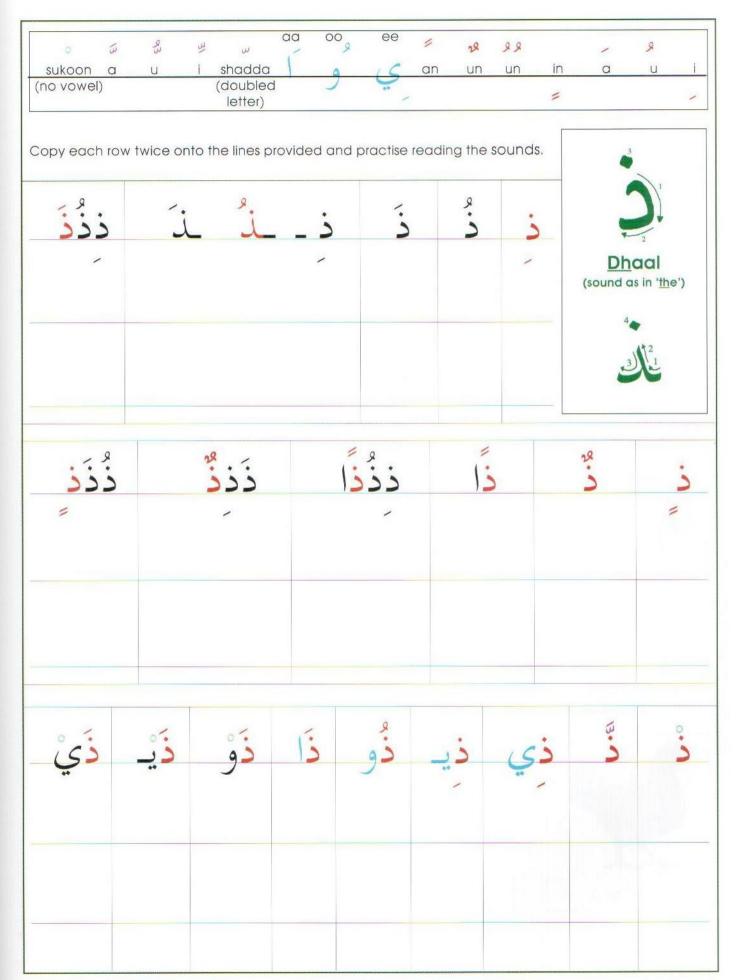
	a watermelon	seeds	hijab, headscarf	pilgrims
	مبحب م	وو هو حبوب	حجاب	حجاج
a whale				
pilgrims				
	calamity	under	protest	he looked for; he researched
nijab, a headscarf	جُوْحٍ	تُحْت	احتجاج	بحث
حِجَابٌ				
watermelon				
مبحب				



	my sister	a wicked person	a peach	he hid, concealed
	أختى	خبيث	خُوْ خ	خَباً
a peach	<u>S</u> ,	•		
خُوْخ				
ny brother my sister				
	Excellent! Bravo!	a brother	a nozzle	my brother
		-		
a nozzle				
بخاخة				



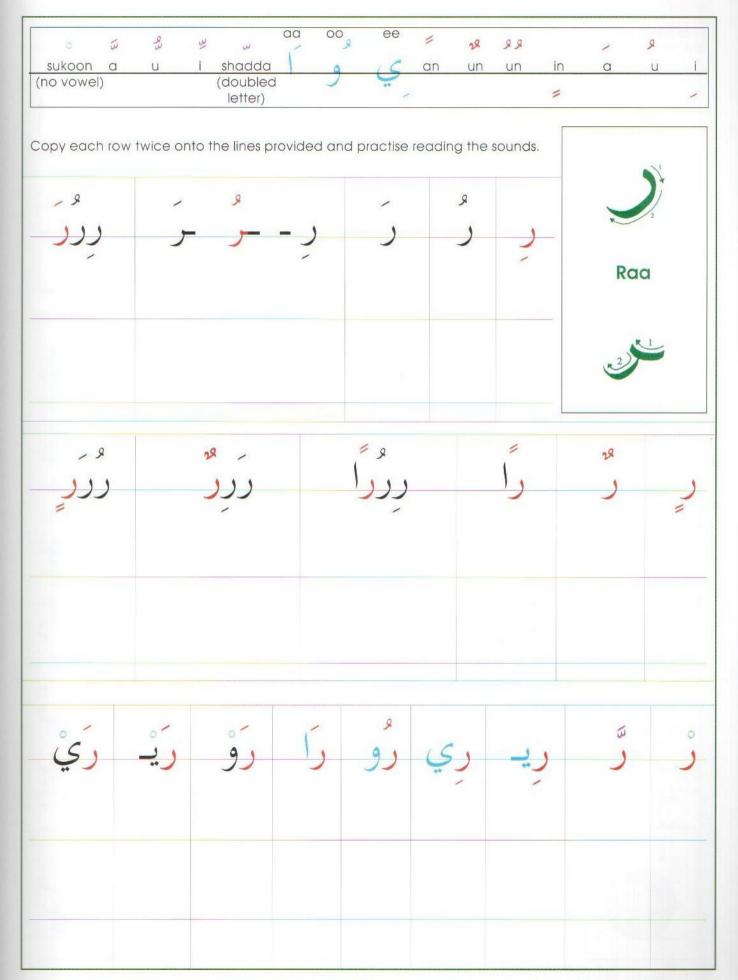
Copy each	n row onto the lines pr	ovided and pract	rise reading the w	ords.
	a riding animal	a worm	a bear	a chicken
	28 14	22 9	30 9	28- 1-
	دابه	دو دة	دب	دجاجه
a bear				
28 8				
دُبُّ				
			19	
a worm				
unline				
C UIII	my grandfather	a grandfather	he began	sound of footsteps
	my granajamer	a granajamer	ne begun	sound of Journeys
22 9	W /	331	و ا	28
دودة	چنج	3.5	ب	دبدبه
a chicken, hen				
7				
28				
رجاجه				



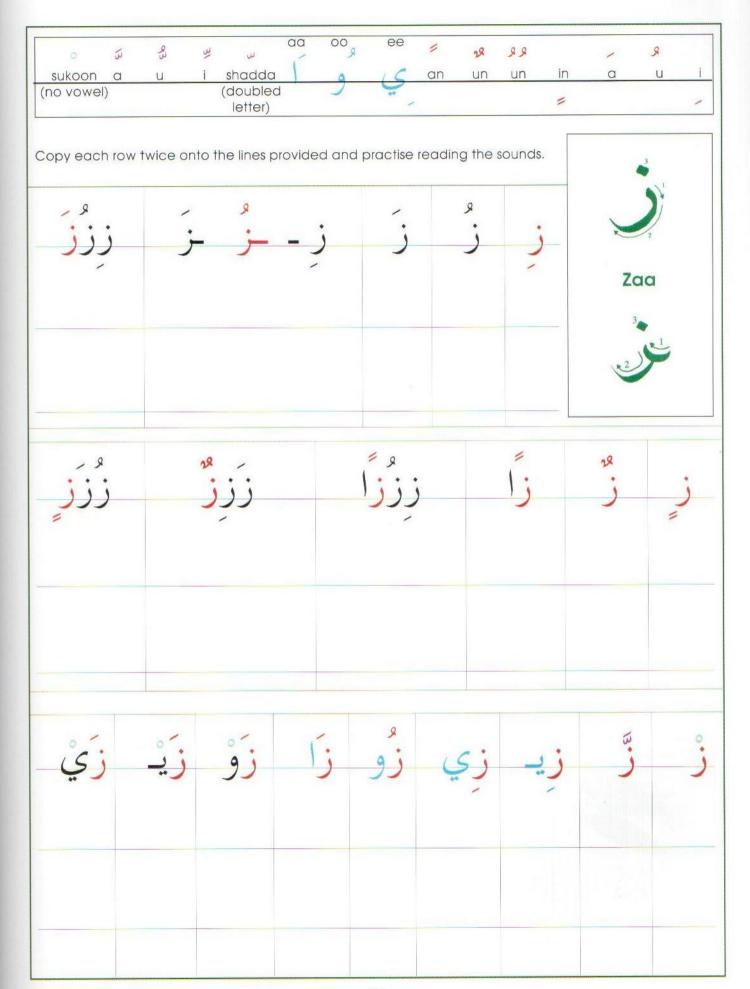
			actise reading the word	
	a wolf	a fly	a lock of hair	he slaughtered
	20	22 / 19	28 / 6	1 11.
	دئب	دبابه	دوابه	دبح
shoe	•			C.
28				
حداء				
gnolf (1)				
wolf				
				110000000000000000000000000000000000000
		2 . 2	swinging	2
	how lovely/excellent!	he took	(like a pendulum)	a shoe
28 0	· 50	1.16	1 1. 1.1	28
ذئب	حندا	آخل	تديدب	حداء
-	•		•	
fly				
)ig				
ذُبَابَةً				
-ن ب				

Find a word on the right that matches a picture on the left, then write it out in its joined-up form next to the correct picture. 2. 3. 4. 5. 7. 8. 9. ح ج اج 10.

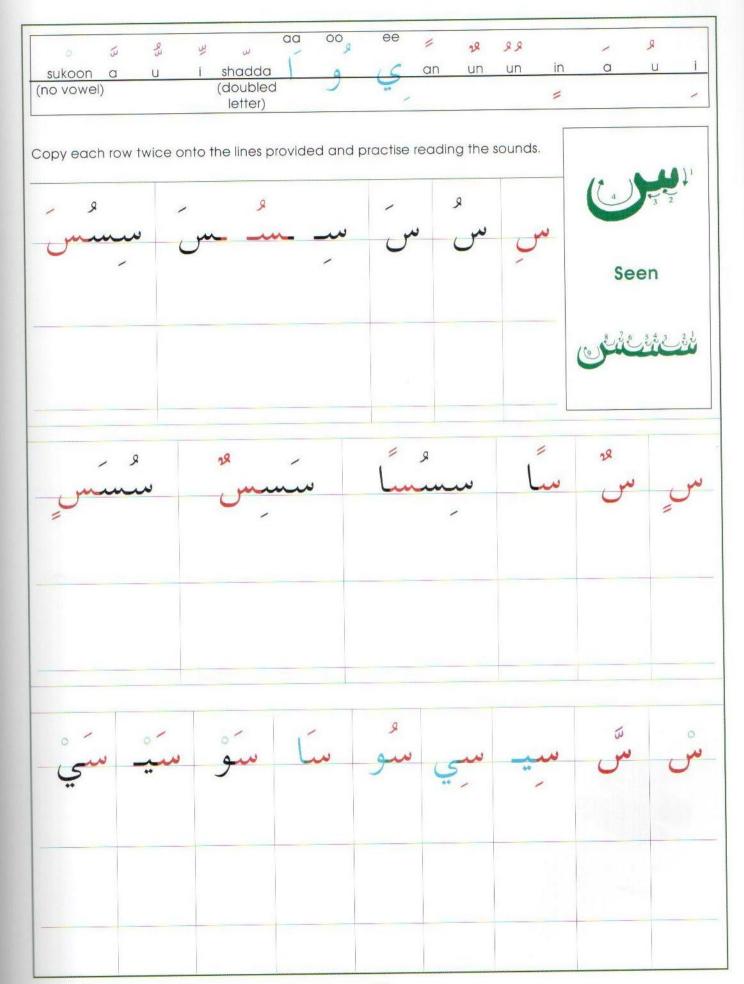
Find a word on the right that matches a picture on the left, then write it out in its joined-up form next to the correct picture. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20.



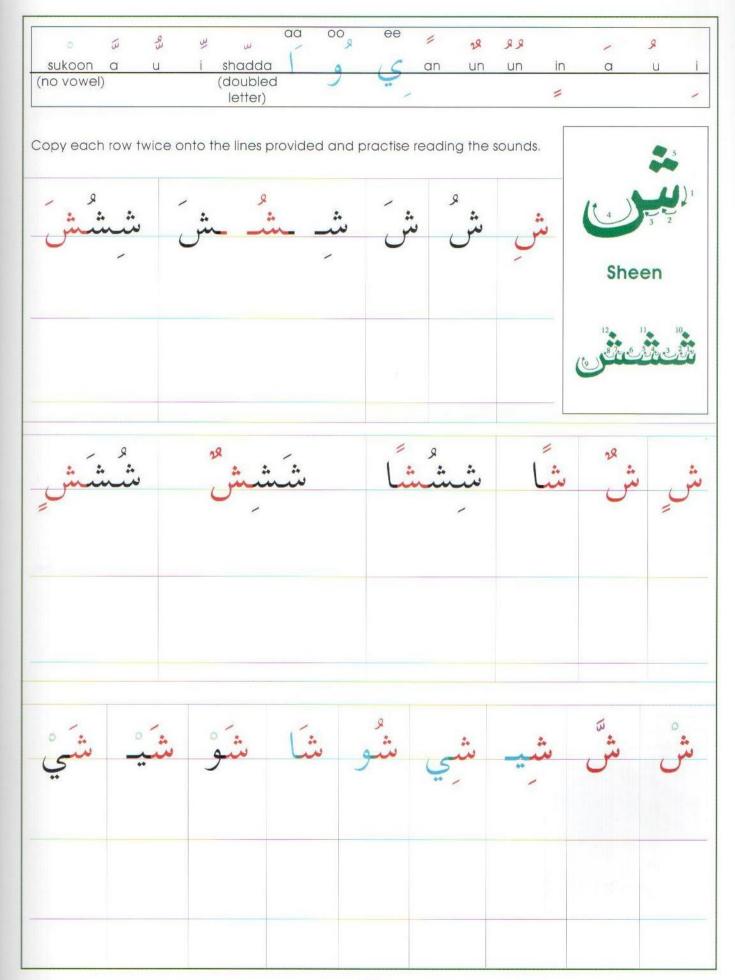
Copy ead	ch row onto the lines pr			
	a bicycle	corn, maize	Rajab (name of month)	my Lord
	28 - (11)	20 0	28 /	<u>w</u> -
252 82	دراجه_	دره	رجب	ربی
a bicycle				**
989				
28 - (5)				
دراجه				
a bull				
28				
ثُور ا				to an analysis of the same of
	test, experiment	a bull	reward; pay, wages	post, mail
a chameleon	22 / O	a om:	reward, pay, wages	
a chamereon	1	2 0 :	20 6	28
	المحبب	ور		بريد
9				
حرباء				
orn, maize				
P				
Considerable State				
28 - 8				
ذرة				



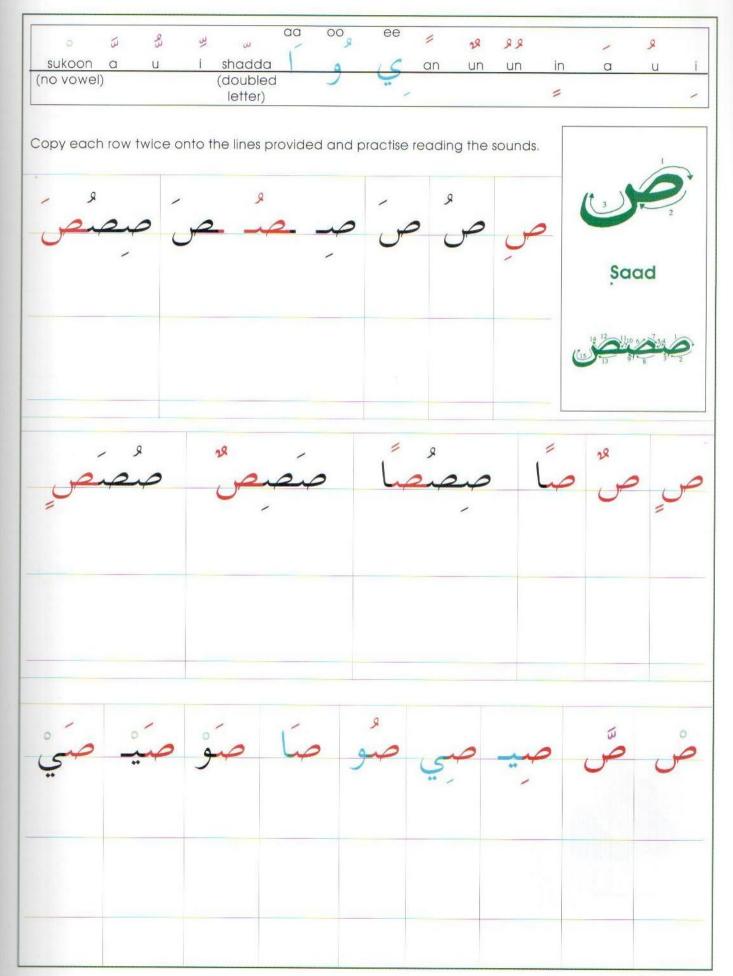
Copy eac	ch row onto the lin	es provided and practise r	reading the words.	
a butcher	a lie, falsehood	a drinking glass, tumbler	وَيْتُ مُعْمَّ الْمُعْمَّ الْمُعْمَّ الْمُعْمَّ الْمُعْمَّ الْمُعْمَّ الْمُعْمَّ الْمُعْمَّ الْمُعْمَّ الْمُعْمَ	butter 28 3 3 3 3 5 5
carrots	bread & &	a place of safety	a butcher	carrots
bread				



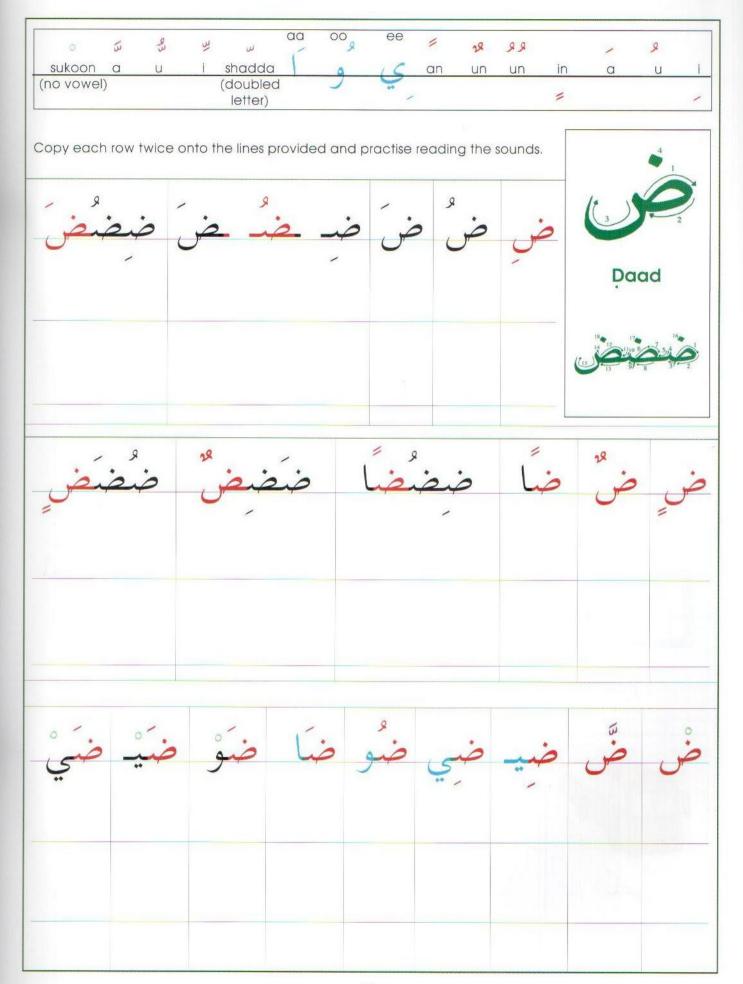
	a bridge	a computer	a bed	a prayer mat
	جسر	حَاسُوبٌ	سرير -	بجادة
a prayer mat				
سَجّادة				
a bed				
سرير	a head	teaching	glorification of God	a sum; an accou
a computer	a nead	18 O	storification of Goal	28
حاسوب		ىدرىس	سبيح	حساب
bridge h				



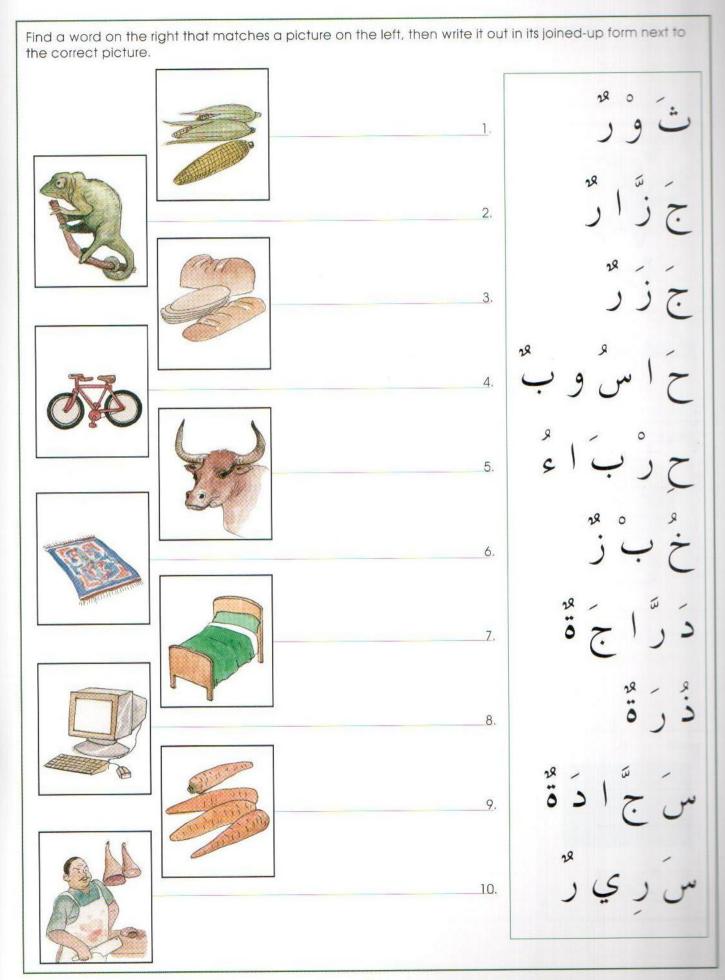
Copy eac	th row onto the lines p	rovided and practise	reading the words.	
	insects	wood	old age; grey hair	a tree
	حشرات	خشخ	مث ث	شحة
a tree		·	• **	5.
(4, -3)				
28-				
شجرة				
insects				
28				
حشرات	bringer of good news	she drinks	a smile	feathers
a feather	28	9 / 0 /	28	2
	بشير	تشرب	بشاشة	ریش
28 -				
ريشة				
she is drinking				
8 10				
تشرب				

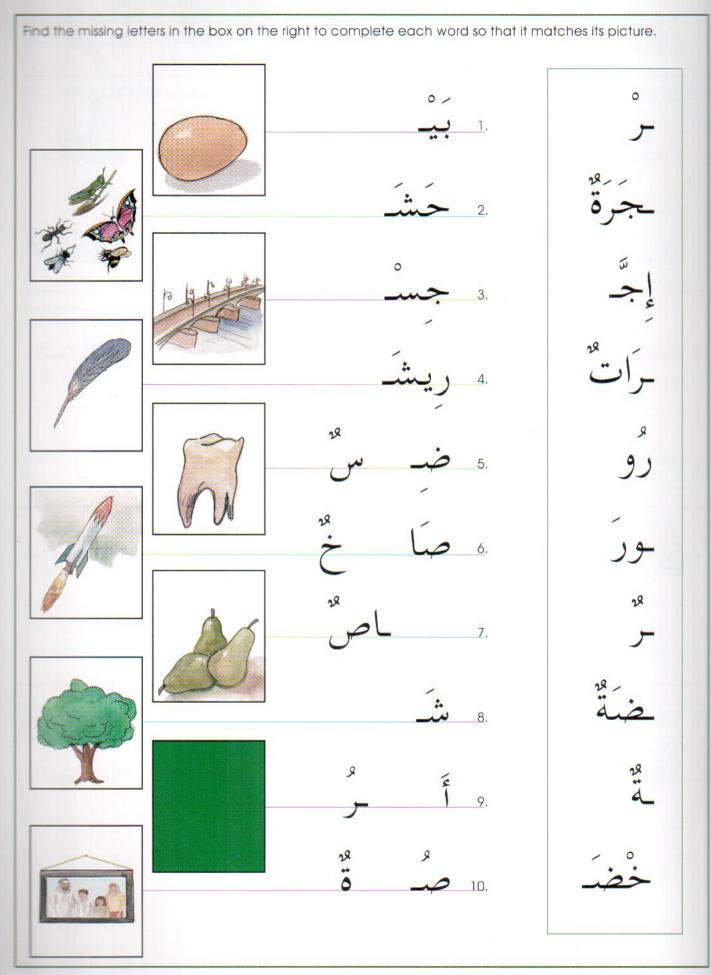


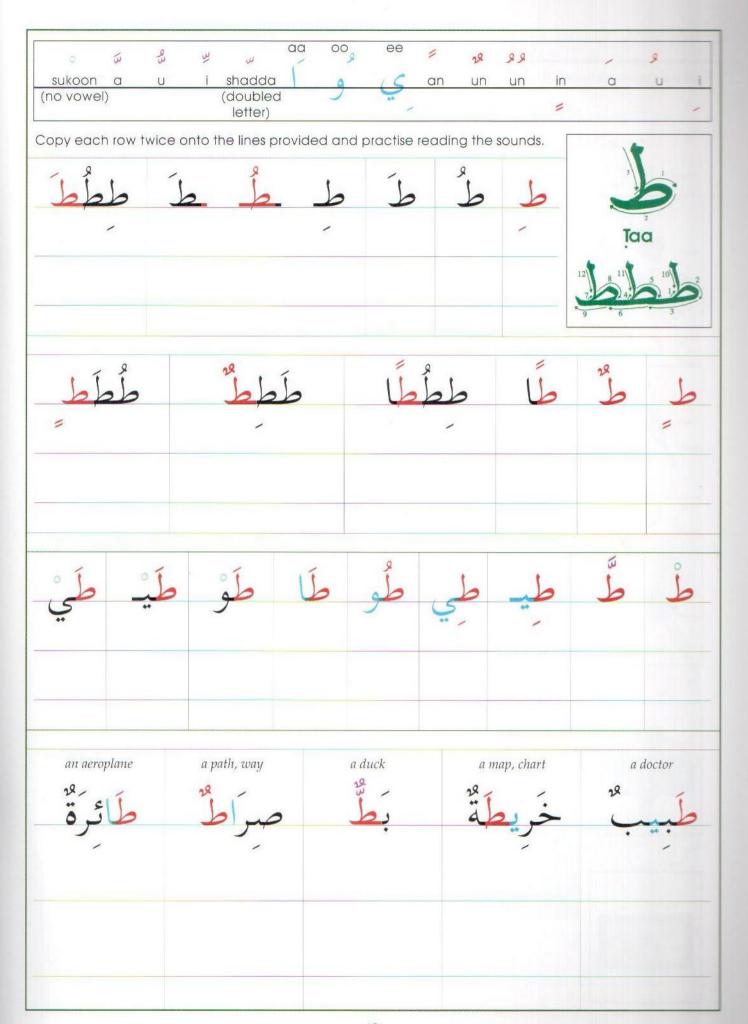
a mat	a picture	voice 28 — — — — — — — — — — — — — — — — — —	morning 28 Company of the company of
	pears	صوت	حباح
rticular, specific	pears		
	1	cheap	a person, individua
29	28	22	28 0 /
حاص	إجاص	رحيص	سحص

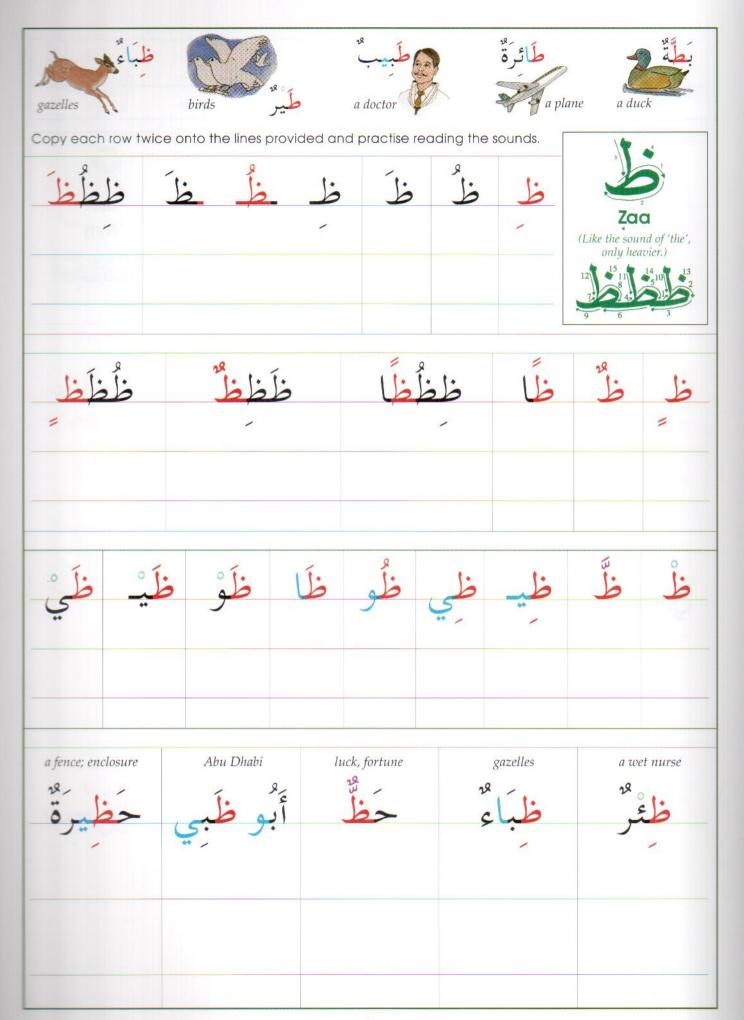


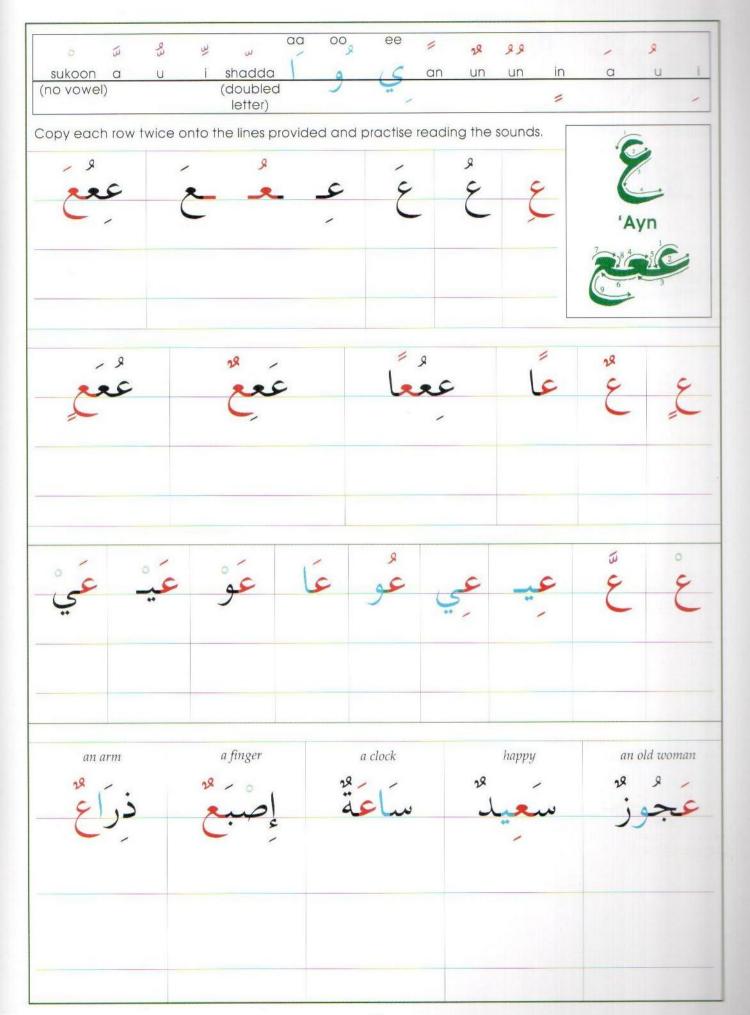
Copy ea	ch row onto the lines	provided and prac	ctise reading the word	ds.
	civilisation	a molar tooth	light	noise, din
	29/	22	22	28
	حضارة	ضر س	ضو ء	ضجيح
a molar tooth			7	<u> </u>
				135
A CA				
28				
صرس	-			
Land a proper size				
an egg				
	()		Townst weight	
	earth, ground	eggs	lowest point	green
28	20 . 0 €	28.0	28	9 0 4
بيْضة	ارص_	بيص	حميم	احصر
		NE CONTRACTOR		
green				
0				
أخضر				
,				

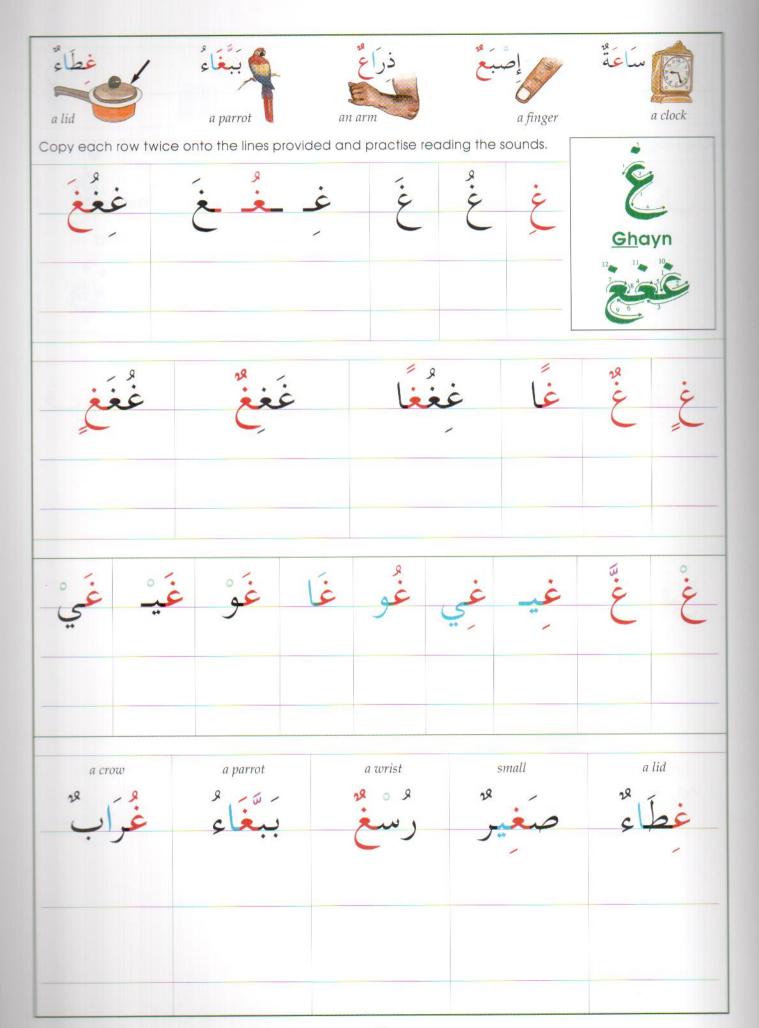




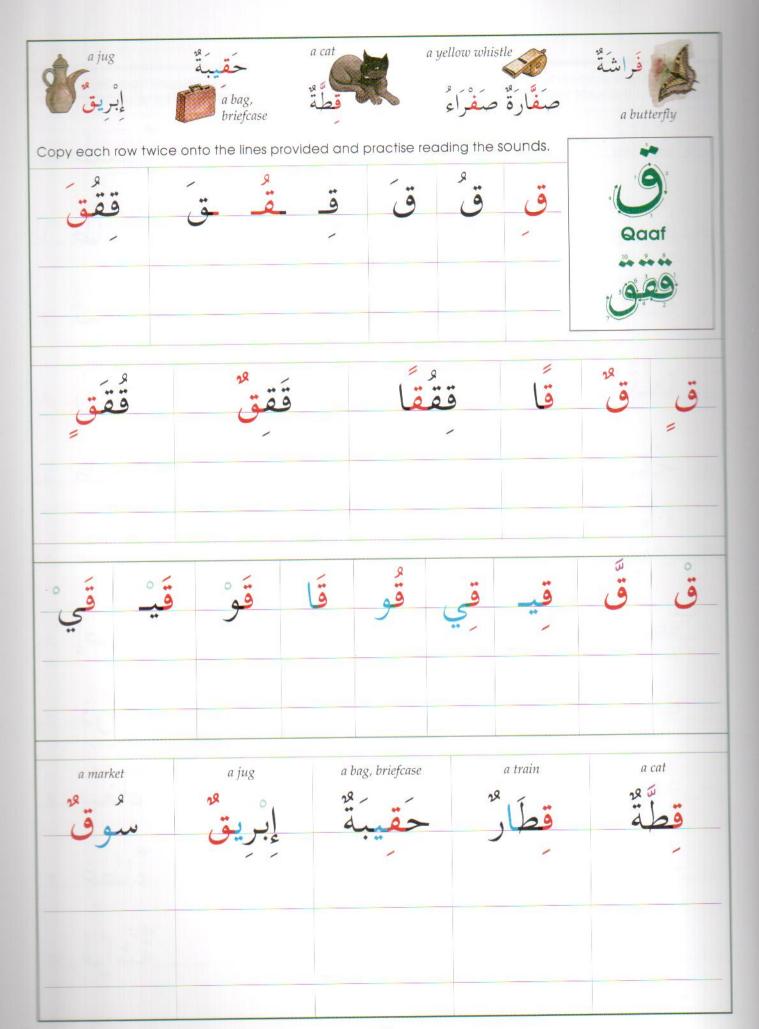












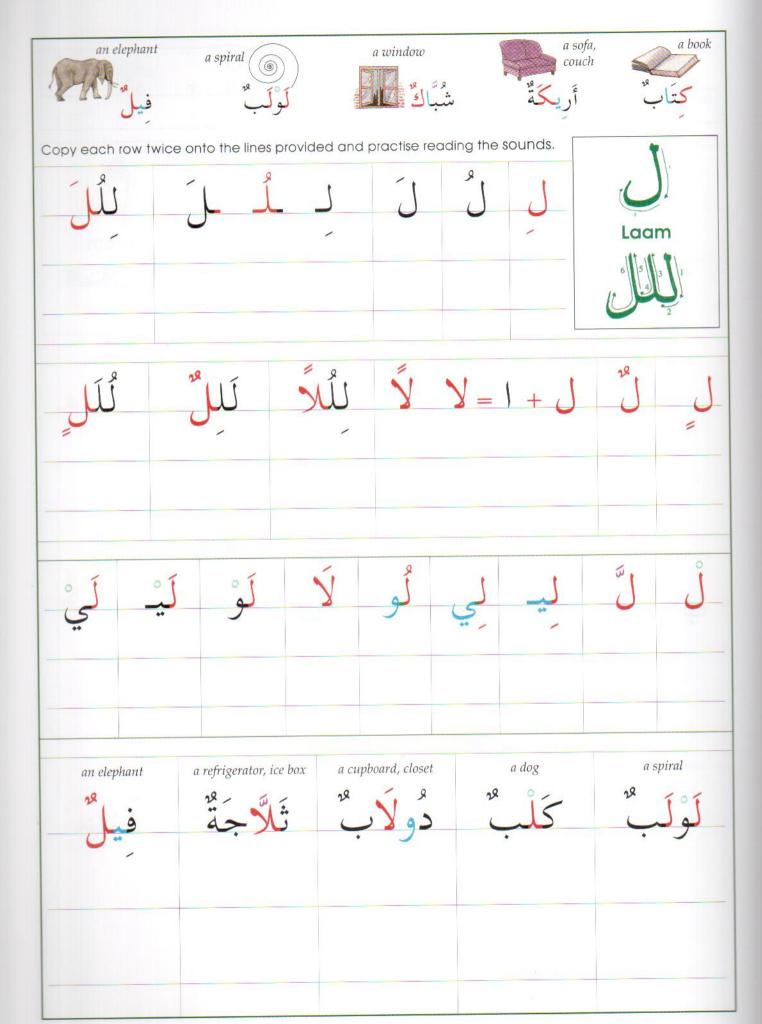
Break up each word on the right into its separate letters, then rewrite it in its joined form. Write the meaning of the word in English in the left hand column. The first one has been done for you.

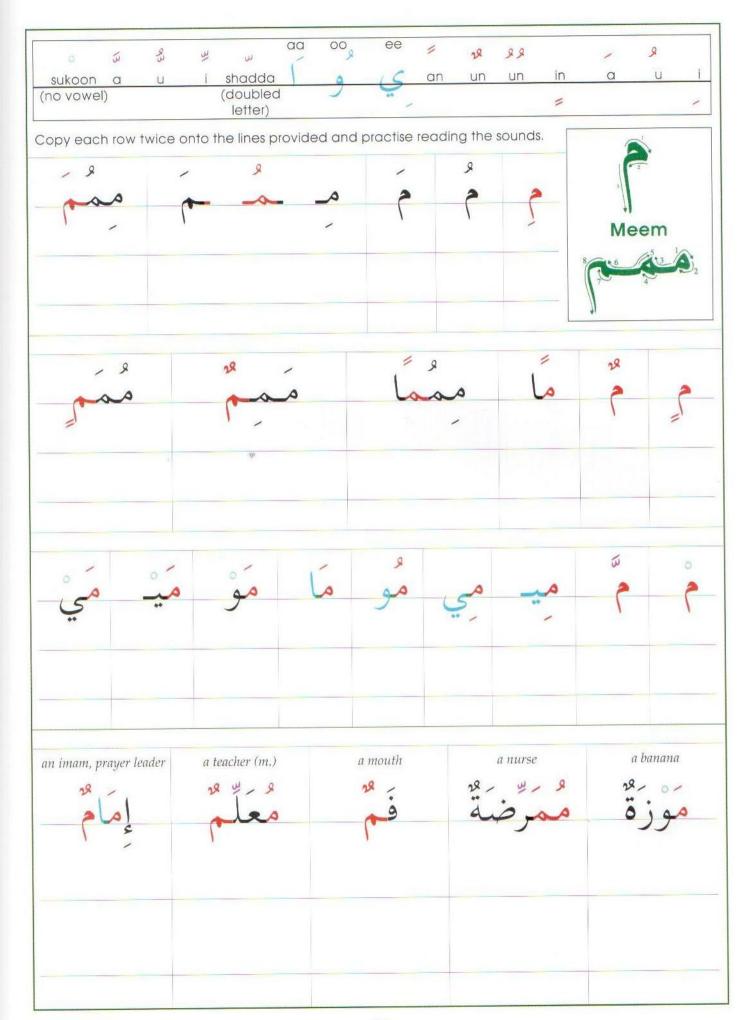
a doctor	طَيبٌ	طَ ب ی پ	، طست
d doctor	• • • •	, D, ,	• * •
			28- 21 5
			طَائرَةُ
			/
			28 0
			سبيح
			28
			رخيص
		-	
			28   1:
			طباء
			28 /
			ساعَة
			28 -0
			إصبع
			2013
			ذراع
		7	C3,
		15319	8 1. 50-
			ببعاء
			28
			ذراع بَبَعَاءُ غطاءٌ فراشة
			28
			فراشه

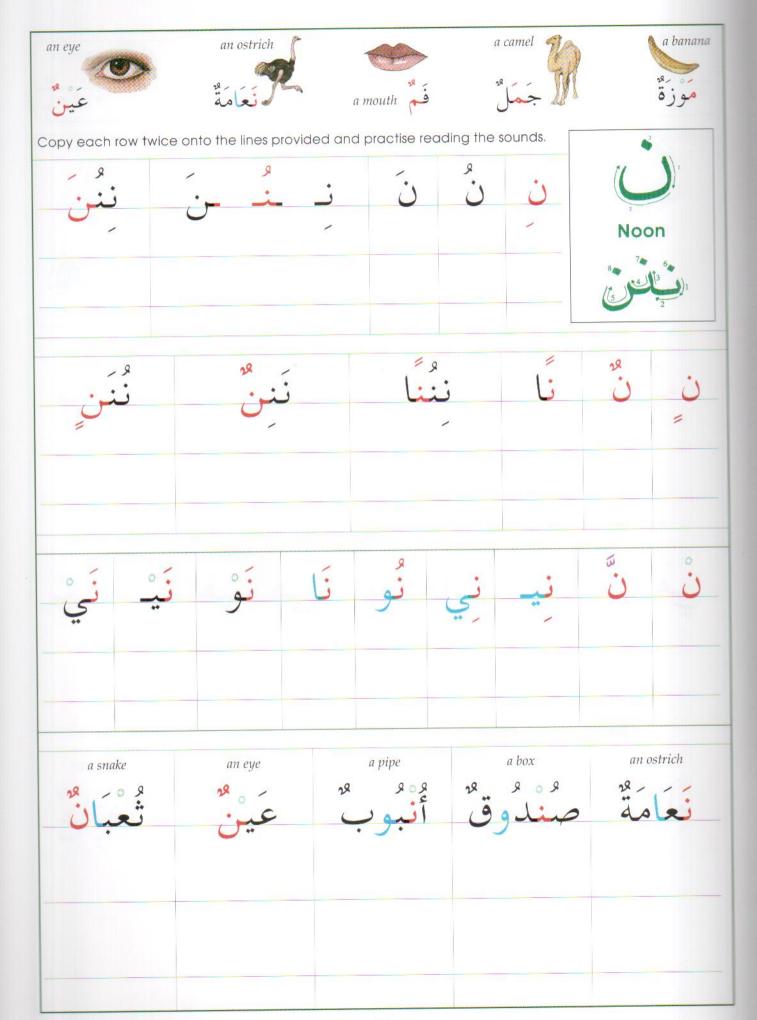
Break up each word on the right into its separate letters, then rewrite it in its joined form. Write the meaning of the word in English in the left hand column. The first one has been done for you.

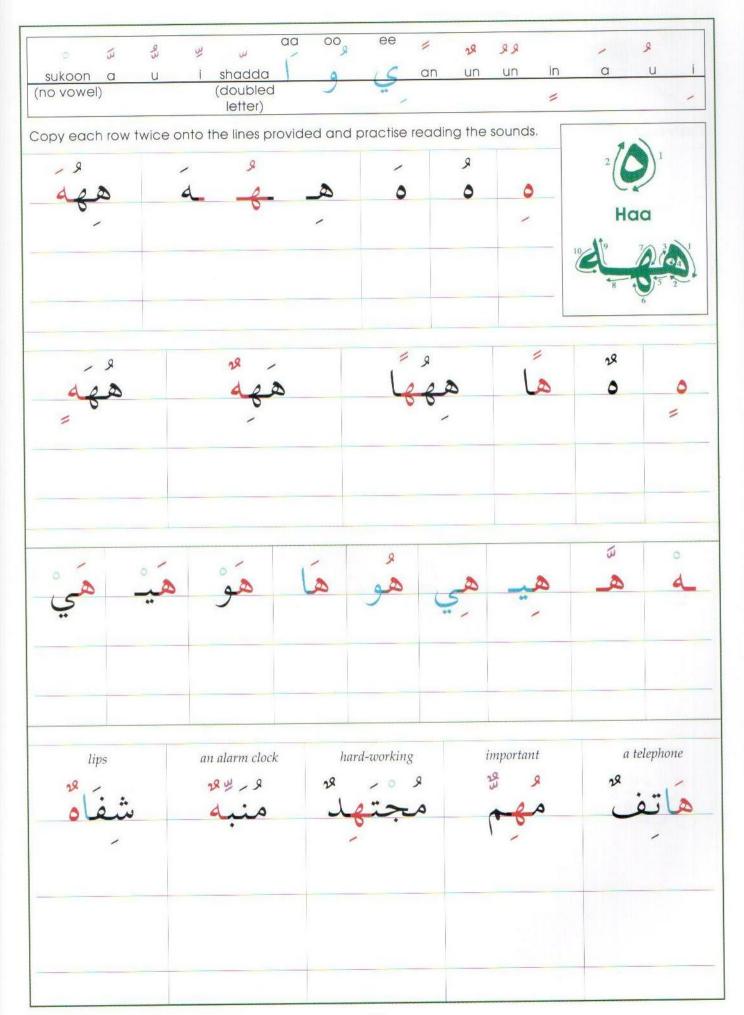
a room	عَ فَ عَ	فَ ة	ه ه ع	هِ مَرفة عرفة
				28 0
			50	ا إبريق
Comment of the Commen				ا صَفَّارَةً
				ا قطة
				2 /
				ا حقيبة
				ا رسغ
H				ر قطًا, قط
				28
				ا ضجیج ا غراب عراب می
				ا غُرَابٌ
				ا حَضَارَةٌ
				و تَدْرِيسٌ
				الم ما الماريس

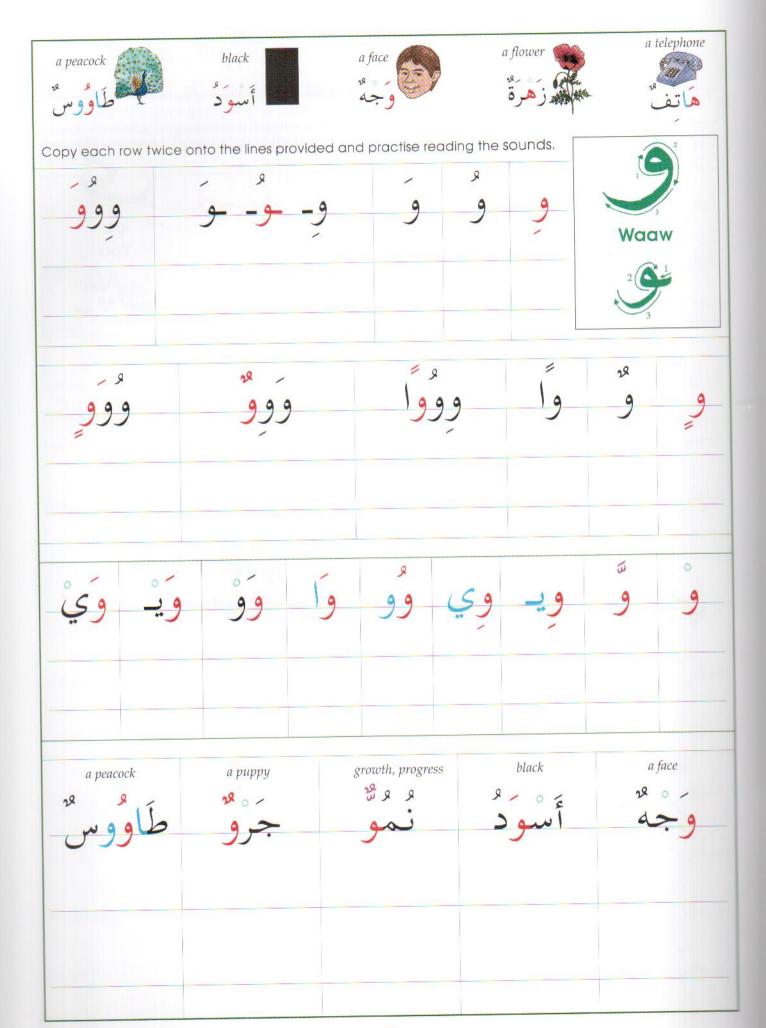


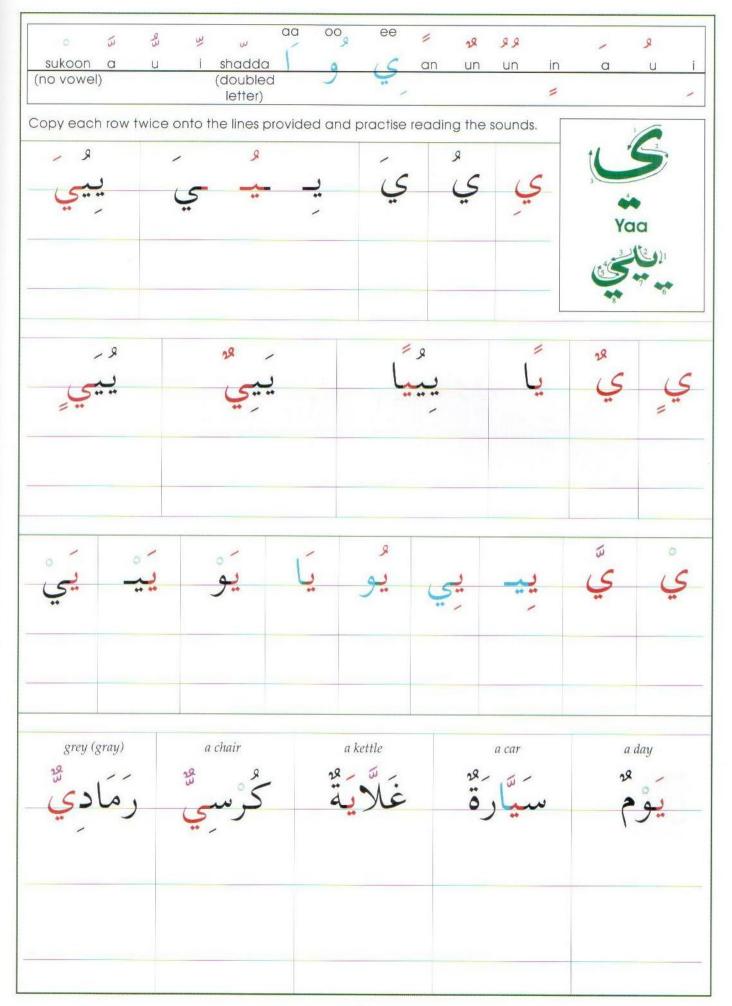












# **Similar Sounding Words**

The pairs of words listed below demonstrate the importance of correct pronunciation in Arabic, because the slightest difference in sound can totally change the meaning of a word. Each pair of words below contains similar sounding letters. Practise reading them several times with your Arabic teacher until you can tell them apart. Then ask your teacher to dictate them to you until you can write them down correctly.

00110011,1							
spacious 28	فَسِيع	eloquent	فَصِيح	clay, soil	طين	a fig	تِينٌ
check-up; test	فَحْص	awe; respect; prestige	فَأْسُ	a pilot	طَيَّارٌ	a trend	تَيَّارُ
desire	حِرْص	inheritance	<u>ا</u> ِرْثُ	cleverness	فطنة	discord, civil strife	فتنة
correct	صَوَاد	rewards	ثَوَابٌ	he measured	كال	he said	قَالَ
direction C	صور	dress	ثَوْبٌ	a dog	كُلْبٌ ع	a heart	قَلْبُ
glossy	صَقي	heavy	ثَقيلٌ	he deceived	کاد	he wrecked	قَاضَ
a pyramid	هرم	holy; forbidden	حرم	after	بَعْدَ	some	بَعْضَ
he strove, endeavoured	جَهَدَ	he denied	جَحَدَ	a path, trail	دَرْب	beating, hitting	ضَرْب
a river	نهر	an axe	نحر	a stench, stink	ذَفَرْ	victory, triumph	ظفر
a worker (m)	عَامِلْ	pregnant	حَامِلُ	he vowed	نَذَرَ	he looked	نَظَرَ
confession, admission	إعْتِرَا	profession, trade	ا حُتِرَافٌ	flowers	زُهُورٌ	appearance	ظهور
a brain	عَقْلُ	food	أَكُلُ	he whistled	صَفَرَ	he travelled	سَفَرَ
strangeness	غَرَابَةٌ	ruin	خَرَابَة	he poured	صب	he insulted	سب تا
excess	غُلُو	emptiness	خُلُو	son-in-law	مع	sorcery	معر

#### This is ...

If you want to say 'This is a (something)' in Arabic, you need to know whether the thing you are introducing is masculine or feminine. Many singular feminine nouns in Arabic end in a 'tied taa' (taa marbuta) and are therefore easily recognisable. Most singular nouns that do not end in taa marbuta are masculine.

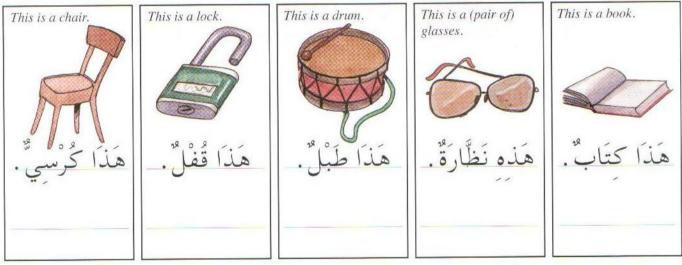
In Arabic, the verb 'to be' is not usually used in the present tense, so you don't need a separate word for 'is' in the sentences that follow, because the idea of 'is' is implied in the word for 'this'.

The masculine word for 'This is' in Arabic is: الْمُعَلِّمُ which is pronounced 'haa<u>dh</u>a', as if it has a long 'aa' sound after the haa. For example: This is a (male) teacher: الْمُعَلِّمُ الْمُعَلِّمُ (haa<u>dh</u>a mu'allimun).

The feminine word for 'This is' in Arabic is: which is pronounced 'haadhihi', again, as if it has a long 'aa' sound after the haa at the beginning of the word.

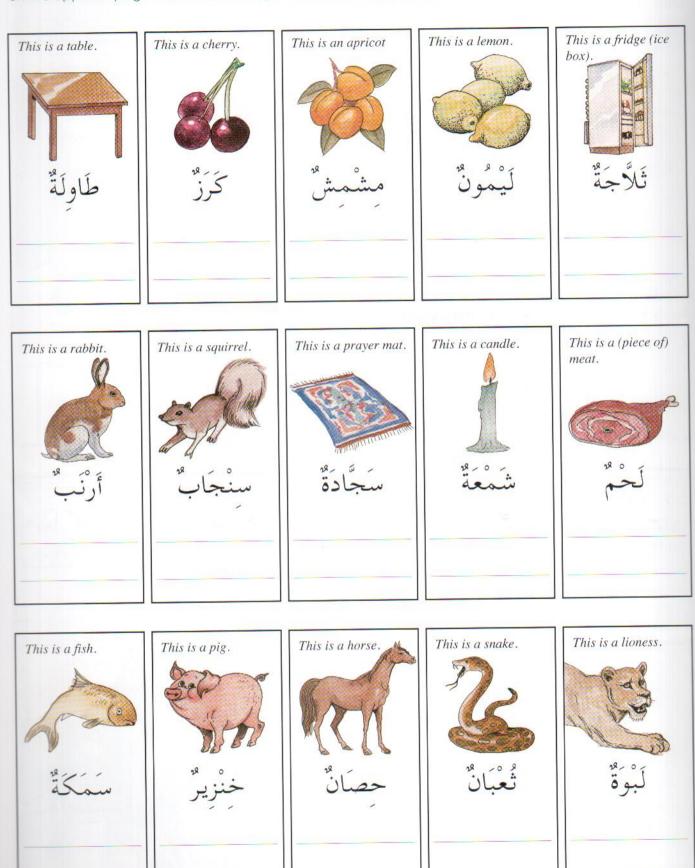
For example: This is a (female) teacher: هُذُهُ مُعَلِّمَةٌ (haa<u>dh</u>ihi mu'allimatun).

Practise reading the following sentences and learn the words and their meanings. Copy each sentence out onto the line provided.

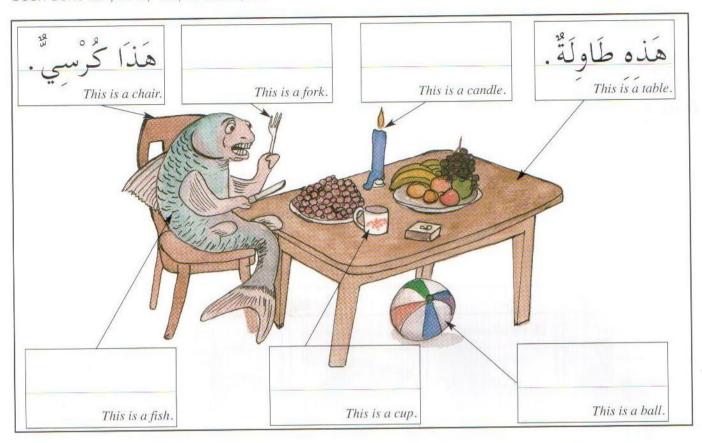


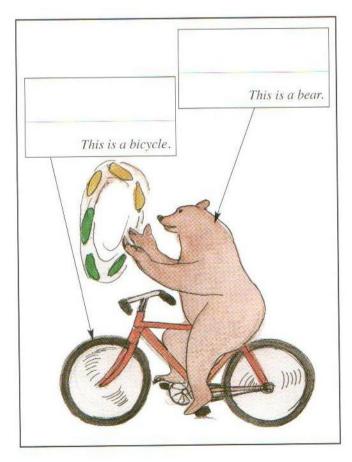


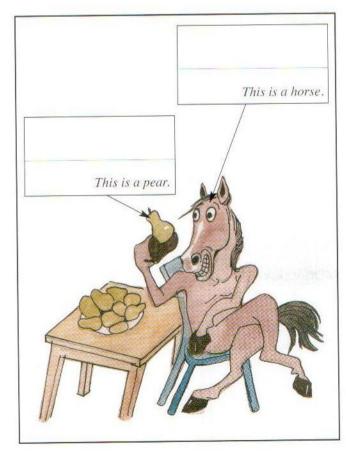
Write a sentence in Arabic under each picture using the correct form of "This is", following the examples on the opposite page. The words ending in taa marbuta are all feminine: the rest are masculine.

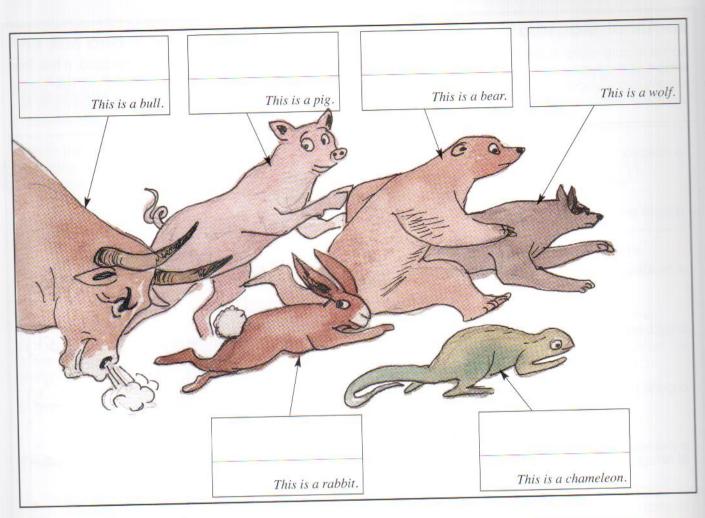


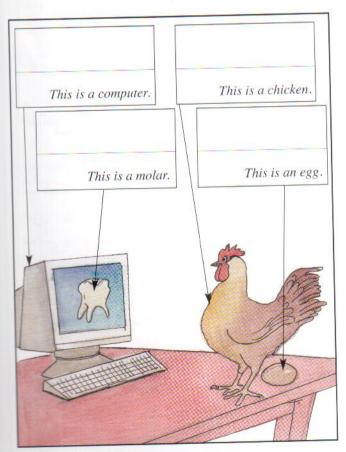
Using the vocabulary you have learned during the course of this book to help you, label the arrowed items in the following pictures, beginning each label with the correct form of 'This is'. Two items have been done for you by way of example.

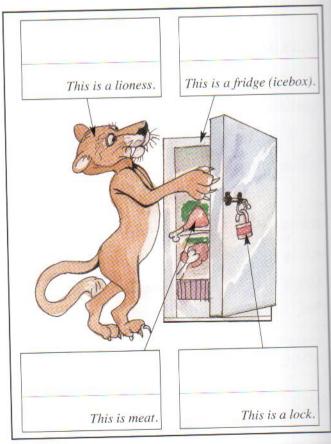












#### Al-Alif al-Maqsura

Some Arabic words have a special kind of alif at the end of them, known as an alif al-maqsura. It has the shape of the letter 'yaa', but without any dots underneath it. It always has a fatha before it, and it is usually pronounced 'aa'. Below are some examples of words ending in al-alif al-maqsura. Practise reading these words, and then copy them out in your exercise book.

	and monetopy mon				
a hospital	مُسْتَشْفَى	he strove, endeavoured	سُعَى	he built	بنكى
a café	مَقْهَى	he intended	نُوَى	he ran	جري
a building	مبنی	he came, arrived	أتى	he told, related, reported	حَكَى
a lord, master	مَوْلَى	he gave	أعْطَى	he saw	رأًى
a goal; range	مُرْمَى	it was enough, sufficient	كَفَى	he bought, purchased	اشْتَرَى
a shelter, place of refuge	مَأْوَى	smaller, younger (feminine)	صُغْرَى	he rebelled	عُصَى
Mustafa	مُصْطَفَى	larger, older (feminine)	كُبْرَى	he spent time	قَضَى
Musa (Moses)	مُوسَى	farther, more distant; maximum	أقصى	he forbade, banned	نَهِي
'Isa (Jesus)	عِيسَى	nearer; lower; minimum	ٲ۫ۮٮؘٛؽ	he walked	مُشْكي
Yahya (John)	یَحْیَی	higher	أعْلَى	he fulfilled (a promise)	وَفَى
Salma	سَلْمَى	higher, superior	ٲۘۯڨؘؽ	he cried	بَكَى
Salwa	سَلْوَى	stronger	أَقْوَى	he gave someone a drink	سُقَى
Layla	لَیْلَی	a patient	مَرْضَى	he told, related	رُوَى
Yusra	یسری	pasture, grazing	مُرْعَى	he refused	أبى

#### The Sun and Moon Letters

So far, the words you have been reading in this book have been indefinite (e.g. **a** book, **an** eye etc., rather than **the** book, **the** eye). Tanween is used on the last letter of a word to show that the word is indefinite. e.g. kitaabun – **a** book.

One of the ways of making an Arabic word definite is to attach the word 'al' (meaning 'the') before it. The alif in 'al' is a weak alif, meaning that it can only be pronounced if it is at the beginning of a sentence, (that is to say, when no other letter comes before it). When a word is defined, it can no longer take tanween. Instead, the last letter of the word takes a single vowel (i.e. a fatha, kasra or damma). e.g. al-kitaabu – the book.



The Arabic alphabet, as you may already have realised, has twenty-eight letters. These letters are divided into two equal groups. One group is known as the 'moon letters', and the other as the 'sun letters'.

When the laam in 'al' is followed by one of the moon letters, it automatically takes a sukoon and is pronounced. However, when the laam of 'al' is followed by one of the sun letters, it becomes silent (in other words, it isn't pronounced). When a sun letter comes immediately after the 'al', a shadda must be written on the sun letter.

Study the examples below, and practise reading them aloud:

#### The Fourteen Moon Letters

# اب ج ح خ ع غ ف ق ك م ه و ي

ٱلْفَمُ	a mouth	فَم	the sofa	3/ 50		28
		,	1116 3014	ٱلْأَرِيكَةُ	a sofa	أريكة
اَلْقِطَارُ	a train	قطار	the door	ٱلْبَابُ	a door	بَابُ
ٱلْكُرْسِ	a chair	گُرْس <u>ي</u>	the carrot	ٱلْجَزَرُ	a carrot	جزر
ٱلْمُعَلِّ	a teacher	معلّم	the shoe	ٱلْحِذَاءُ	a shoe	حِذَاءُ
ٱلْهَاتِف	a telephone	هَاتِفُ	the bread	ٱلْخُبْزُ	bread	وه خبز
ٱلْوَلَدُ	a boy	وكد	the old man	ٱلْعَجُوزُ	an old man	عَجُوزٌ
ٱلْيَدُ	a hand	عُدِ عَلَى	the room	ٱلْغُرْفَةُ	a room	غُرْفَةً
	_	a teacher الْمُعَلِّ a telephone الْهَاتِف a boy	مُعَلِّمٌ a teacher الْمُعَلِّمُ a telephone الْمُعَلِّمُ allow وَلَدُّ a boy	the shoe مُعَلِّمٌ the shoe الْمُعَلِّم a teacher الْمُعَلِّم the bread a telephone مَاتَفَ the bread وَلَدُّ a boy the old man	الْحِذَاءُ the shoe الْمُعَلِّمُ a teacher الْمُعَلِّمُ the shoe الْمُعَلِّمُ a telephone الْهَاتِف the bread الْهَاتِف a boy وَلَدُّ the old man الْوَلَدُ	a the shoe الْمُعَلِّمُ a shoe الْمُعَلِّمُ a the shoe الْمُعَلِّمُ a shoe الْمُعَلِّم a shoe الْمُعَلِّم a telephone الْخُبْزُ bread الْخُبْزُ bread الْعَجُوزُ a boy الْوَلَدُ a boy وَلَدُّ an old man

## Moon letter reading practice

When 'al' (the) is preceded by a word ending in a vowel, the alif becomes silent and the preceding vowel sound is 'slid' together with the laam of the 'al', so it sounds as if there is no space or pause between the words. Therefore, in the first example below, the sentence would read as follows: "Laa tajlis 'alal-ardi." Note that the 'a' sound of the alif al-maqsura is shortened, so that it sounds like a fatha. Similarly, in sentence 14 below, the 'ee' sound of 'fee' is shortened as it is slid together with the following word, thus: "Laa tada'il-yada fil-jaybi". It is therefore necessary to look ahead when reading Arabic to see if the sound at the end of one word needs to be slid together with the next word.

Practise reading the sentences below out loud, paying close attention to sliding the sounds together where necessary.

- 1. Don't sit on the ground.
- 2. Ducks like [the] water.
- 3. I like [the] carrots.
- 4. This [the] shoe is new.
- 5. This [the] bread is delicious.
- 6. Hike helping the old man.
- 7. This [the] room is wide.
- 8. Don't put the pen in the mouth.
- 9. This [the] train is fast.
- 10. This [the] chair is broken.
- 11. This [the] teacher is excellent.
- 12. This [the] telephone is out of order.
- 13. This [the] boy is polite.
- 14. Don't put the hand in the pocket.

لَا تَجْلِسْ عَلَى الْأَرْضِ. يُحِبُّ الْبَطُّ الْمَاءَ.

أُحبُّ الْجَزَرَ.

هَذَا الْحذَاءُ جَديدٌ.

هَذَا الْخُبْزُ لَذيذٌ.

أُحِبُّ مُسَاعَدَةَ الْعَجُوزِ.

هَذِهِ الْغُرْفَةُ وَاسِعَةٌ.

لَا تَضَعِ الْقَلَمَ فِي الْفَمِ.

هَذَا الْقِطَارُ سَرِيعٌ.

هَذَا الْكُرْسِيُّ مَكْسُورٌ.

هَذَا الْمُعَلِّمُ مُمْتَازٌ.

هَذَا الْهَاتِفُ مُعَطَّلٌ.

هَذَا الْوَلَدُ مُؤَدَّبٌ.

لا تَضَعِ الْيَدَ فِي الْجَيْبِ.

# The Fourteen Sun Letters

When the laam in 'al' is followed by one of the sun letters, it becomes silent (not pronounced), and a shadda is written on the sun letter, making the sound of the sun letter more intense. So, for example, 'taajun' (a crown), becomes 'attaaju' (the crown).

Study the examples below, and practise reading them aloud:

ت ث د ذ ر ز س ش ص ض ط ظ ن ل										
the tree	اَلشَّجَرَةُ	a tree	شُجَرَة	the crown	ٱلتَّاجُ	a crown	تَاجْ			
the whistle	الصَّفَّارَةُ	a whistle	صِفَّارَةٌ	the refrigerator	الثُّلاَّجَةُ	a refrigerator	ثَلاَّجَةُ			
the molar	اَلْضِّرْسُ	a molar tooth	ضِرْسٌ	the bear	اَلدُّبُّ	a bear	دُب			
the doctor (f.)	الطّبيبَةُ	a doctor (f.)	طَبِيبَةٌ	the wolf	ٱلذِّئْبُ	a wolf	ذئب م			
the envelope	ٱلطَّرْفُ	an envelope	ظُرْفٌ	the wrist	اَلرُّسْغُ	a wrist	رُسْغُ			
the ostrich	النَّعَامَةُ	an ostrich	نَعَامَةً	the flower	ٱلزَّهْرَةُ	a flower	زَهْرَةٌ			
the painting	اَللَّوْحَةُ	a painting	لَوْحَةٌ	the bed	ٱلسَّرِيرُ	a bed	سُرِير			

As with the moon letter sentences, the last vowel sound on any word before a word beginning with 'al' is 'slid' together with the sun letter. So the first sentence below would read: "Yalbasul-malik**ut-t**aaj**adh- dh**ahabiyya." Practise reading the following sentences out loud.

1. The king is	wearing the	golden	crown.
I. The king is	wealing in	goldon	0101111

- 2. I put the ice in the refrigerator.
- 3. I like the black bear.
- 4. The wolf ate the rabbit.
- 5. This [the] wrist is broken.
- 6. This [the] flower is beautiful.
- 7. This [the] bed is comfortable.

- 8. This [the] tree is old.
- 9. The yellow whistle is blocked.
- 10. This [the] molar tooth is rotten.
- 11. That [the] doctor (f.) is skilful.
- 12. This [the] envelope is open.
- 13. The ostrich is faster than the human.
- 14. This [the] painting is beautiful.

هَذه الشُّجَرَةُ قَديمَةٌ.

الصَّفَّارَةُ الصَّفْرَاءُ مَسْدُو دَةٌ.

هَذَا الضِّرْسُ مُستوَّسٌ.

تلْكُ الطّبيبة ماهرةً.

هَذَا الظُّرْفُ مَفْتُوحٌ.

النُّعَامَةُ أَسْرَعُ منَ الْإِنْسَان.

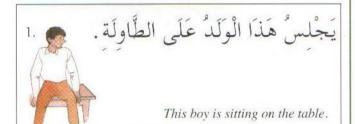
هَذه اللَّوْحَةُ جَميلَةٌ.

#### Further reading practice with sun and moon letters

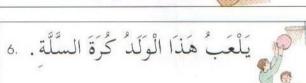


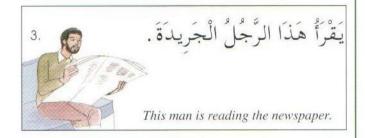


This girl is opening the window.



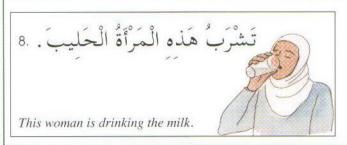














## Dialogue 1: Who is this?

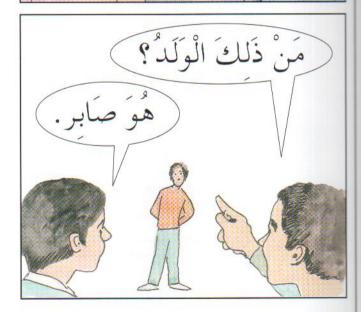










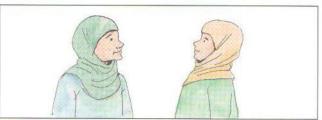


## Classroom Activity

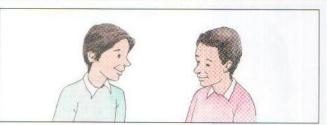
Practise introducing yourself to your friends in Arabic. Ask your friend who another person in the classroom is by saying either 'Who is this?' or 'Who is that boy/girl?' in Arabic.

	Vocabulary				، ه بنت	1	أنَا
this (m.)	هَذا	he (is)	هُو	that (m.)	ذُلِكَ	who?	مَنْ؟
this (f.)	هَذه	she (is)	هي	that (f.)	تِلْكَ	a boy	وَلَدُ

# Dialogue 2: What's your name?

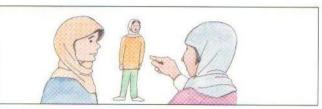


حَميدَة: اسْمِي حَميدَة. وَمَا اسْمُكِ أَنْتِ؟ نَبِيلَة: اسْمِي نَبِيلَة. حَميدَة: مَرْحَبًا بِكِ يَا نَبِيلَة. نَبِيلَة. نَبِيلَة: أَهْلاً بِكِ يَا نَبِيلَة. نَبِيلَة: أَهْلاً بِكِ يَا حَميدَة. حَميدَة: فُرْصَةٌ سَعيدَةٌ. نَبِيلَة: فُرْصَةٌ سَعيدَةٌ.



سَمِير: اسْمِي سَمِير. وَمَا اسْمُكَ أَنْتَ؟ صَابِر: اسْمِي صَابِر. سَمِير: مَرْحَبًا بِكَ يَا صَابِر. صَابِر: أَهْلاً بِكَ يَا سَمِير. صَابِر: أَهْلاً بِكَ يَا سَمِير.

صَابر: فُرْصَةٌ سَعيدَةٌ.



هُدَى: مَنْ تِلْكَ الْبِنْتُ؟ حَميدَة: هِيَ صَدِيقَتِي. هُدَى: مَا اسْمُهَا؟ حَميدَة: اسْمُهَا بَبيلَة.

أَحْمَد: مَنْ ذَلِكَ الْوَلَدُ؟ سَمِير: هُوَ صَديقِي. أَحْمَد: مَا اسْمُهُ؟

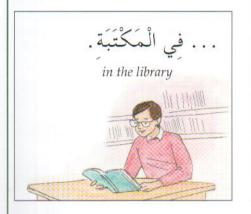
سَمير: اسْمُهُ صَابر.

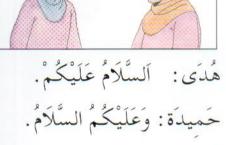
friend (m.)	صَديقٌ	O! (used to addresomeone)	يًا ss	you (m.)	أَنْتَ	my name (is)	اِسْمِي
friend (f.)	صَدِيقَةُ	opportunity	فُرْصَةً	you (f.)	أنْت	your (m.) name (is)	اسمُكُ
my friend (m.)	صديقي	happy	سَعِيدَةً	hello (m.)	مَرْحَبًا بِكَ	your (f.) name (is)	اِسْمُكِ
my friend (f.)	صَدِيقَتِي	When used together:	فُرْصَةٌ سَعِي	hello (f.)	مَرْحَبًا بِكِ	his name (is)	اسمه
		'Pleased to meet you'		welcome (m.)	أَهْلاً بِكَ	her name (is)	اِسْمُهَا
				welcome (f.)	أَهْلاً بِكِ	what?	مًا؟

## Dialogue 3: Where is your friend?



هُدَى: أَيْنَ صَديقَتُك الْيَوْمَ؟ حَميدَة: هي ...





# Vocabulary

اَلسَّلامُ عَلَيْكُمْ.

Peace be upon you.

وَعَلَيْكُمُ السَّلاَمُ.

(Reply): And upon you be peace.

أَيْنَ ؟ where (is)?

today

your friend (m.)

your friend (f.)



أَحْمَد: السَّلامُ عَلَيْكُمْ.

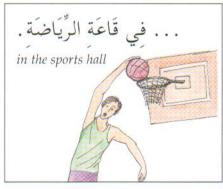
سَمير: وَعَلَيْكُمُ السَّلامُ.

أَحْمَد: أَيْنَ صَديقُكَ الْيَوْمَ؟

سَمير: هُوَ ...

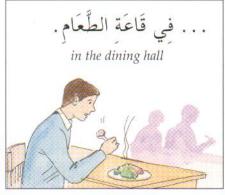






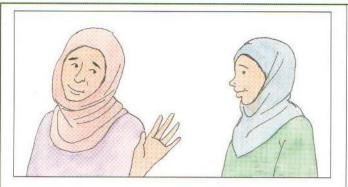








# Dialogue 4: Goodbye



فَوْزِيَّة: مَسَاءُ الْخَيْرِ.

لينًا: مَسَاءُ النُّور.

فَوْزِيَّة: كَيْفَ حَالُكِ؟

لينًا: بخَيْرِ وَالْحَمْدُ للَّه.

فَوْزِيَّة: وَأَنْتِ كَيْفَ صِحَّتُكِ؟

لِينًا: بِخَيْرٍ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ.

فَوْزيَّة: مَعَ السَّلاَمَة.

لِينًا: مَعَ السَّلَامَةِ. إِلَى اللَّقَاءِ.



سَمير: صَبَاحُ الْخَيْر.

صَابر: صَبَاحُ النُّور.

سَمير: كَيْفَ حَالُكَ؟

صَابر: بِخَيْرِ وَالْحَمْدُ للَّه.

سَمير: وأَنْتَ كَيْفَ صحَّتُك؟

صَابِر: بِخَيْرٍ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ.

سَمير: مَعَ السَّلاَمة.

صَابِر: مَعَ السَّلاَمَة. فِي أَمَانِ اللَّهِ.

		illustration of the second					
how are you? (m.)	كَيْفَ حَالُكَ؟	meet, meeting	لقاء	praise	حمد	morning	صَبَاحٌ
how are you? (f.)	كَيْفَ حَالُكِ؟	good morning	صَبَاحُ الْخَيْرِ	God, Allah	اللَّهُ	evening	مَساءٌ
goodbye	مَعَ السَّلاَمَة	(reply) good morning	صَبَاحُ النُّورِ	to God	لِلَّهِ	good, well	خَيْرُ
[Go] in God's protection	فِي أَمَانِ اللَّهِ	good evening	مَسَاءُ الْخَيْرِ	health	صحة	light	ئور          نُور
until we meet again	إِلَى اللِّقَاءِ	(reply) good evening	مَسَاءُ النُّورِ	with	مُعَ	how?	كَيْفَ ؟
		how is your (m.) health?	كَيْفَ صِحَّتُك؟	peace	سُلَامَةٌ	your condition, state (m.)	حَالُكَ
		how is your (f.) health?	كَيْفَ صِحَّتُكِ؟	protection	أَمَانُ	your condition, state (f.)	حَالُكِ
		praise be to God	ٱلْحَمْدُ لِلَّهِ	to, until	إِلَى	well, good	بِخَيْرٍ